



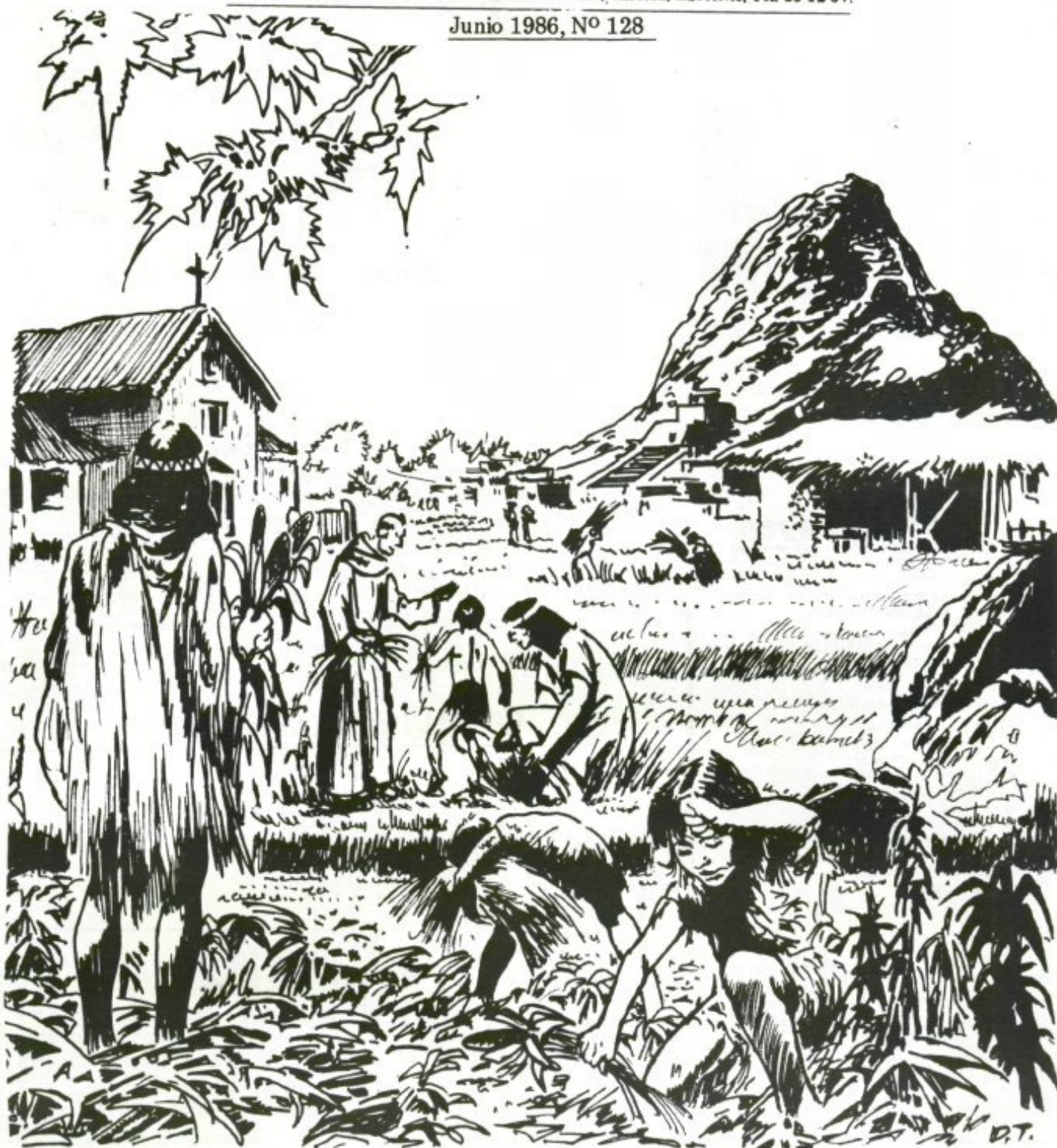
# APOSTOL Y

Franqueo concertado  
33 / 22

# GIVILIZADOR

BOLETIN DE DIVULGACION DEL VENERABLE FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67.

Junio 1986, Nº 128



# CORRECCIÓ DE BARBARISMES

referents a:  
**NEGOCIS**



## Barbarisme      Forma correcta

AGOTAR	esgotar, acabar
AHORRAR	estalviar
ALMACEN	magatzem
ALQUILER	lloguer
BARATO	barat
COBRO	cobrament
HASIENDA	hisenda
MOSTRUARI	mostrari
PORCENTATGE	percentatge
RECIBO	rebut
SOCIO	soci
XEQUE	xec



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

## APOSTOLY CIVILIZADOR

### PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
Tel. (971) 56 12 67  
Depósito legal P.M. 178-1974  
Impreso en Offset propio.

### DIRECTOR:

P. Salustiano Vicedo, o.f.m.

### COLABORADORES:

P. Jacinto Fernández-Largo, o.f.m.  
Msgr. Francis J. Weber.  
Sebastián Rubí Darder.  
Bartolomé Font Obrador.  
M. Llinás.  
A. Ribot.  
Mariano Vila-Cervantes.  
Adalberto Rodríguez Martín y Petrus.  
Rafael Nicolau Riutort.  
Catalina Gibert.  
Concepción Bauzá.  
Llorenç Riera.

### DEPORTES:

Simó Tortella.  
Francesc Mestre.

### FOTOGRAFIA:

Reportajes Font.  
P. Vicedo.

### ILUSTRACIONES:

"Dino y Tina"

### TRADUCCIONES DEL INGLES:

Nuria Llansó.



### Nuestra Portada:

Así como vio en su tierra natal, Fray Junípero enseñó a los indígenas a sembrar y cosechar la mies, de la que después sacaban el blanco pan, desconocido para sus indios neófitos.



# MISIONEROS FRANCISCANOS EN LA CALIFORNIA HISPANICA, 1769-1784

FRANCISCO HERMENEGILDO  
GARCÉS, 1738-1781

(continuación)

En 1775 se unió en Santa Eulalia a la segunda expedición dirigida por Anza, luego volvió atrás hasta la rancharía de Palma, el jefe de los Yumas, buen amigo suyo; llegó al sitio, vecino a Fort Yuma, el 3 de enero de 1776. Esta expedición de Anza y Garcés a California fue toda una epopeya. Al mando supremo de Juan Bautista Anza y con el P. Pedro Font como capellán y diarista, había salido el 29 de septiembre de 1775 de San Miguel de Horcasitas, en Sonora. Además del teniente coronel Anza y de Font, iban los padres Garcés y Eixarch, el teniente José Joaquín Moraga, el sargento Juan Pablo Grijalva, 8 soldados veteranos, 20 reclutas, las esposas e hijos de los 28 soldados, otros 10 veteranos que regresarían con Anza, cuatro familias de colonos, 20 muleros, 3 vaqueros, 4 indios sirvientes de los Padres, 3 intérpretes; en total 240 personas. Componían la caravana 530 caballos, unas 350 vacas y 165 bestias de carga. El ganado vacuno serviría de comida durante el trayecto y para pie de la cabaña de las nuevas colonias y misiones que se fundarían en el área de la bahía de San Francisco. Cada mañana se celebraba Misa, alegraban la monotonía del camino cantando el "Alabado", himno compuesto por el Venerable Fray Antonio Margil de Jesús, y cada noche toda familia recitaba el Rosario y concluían cantando a coro la Salve. El 30 de noviembre cruzaron con mucha dificultad el río



Colorado. Después de penosas marchas, llegaron a Arroyo Seco, donde en la noche del 24 de diciembre la esposa de un soldado dió a luz un niño, bautizado por el P. Font en la mañana de Navidad con los nombres de Salvador Ignacio; a la parturienta se le concedió un solo día de reposo. Pasaron las montañas por el puerto de San Carlos bajo temperaturas gélidas y el día de Año Nuevo acampaban a orillas del río Santa Ana. Por fin, el 4 de enero de 1776 los Padres Cruzado y Sánchez daban cordial bienvenida a toda la comitiva en misión San Gabriel. Repuestas las fuerzas, prosiguieron la marcha hasta Monterrey, donde fueron recibidos solemnemente por el

P. Serra y sus misioneros. El 27 de marzo los expedicionarios quedaban pasmados ante la maravillosa bahía de San Francisco, divisada desde Punta Lobos. "Día 29 de Marzo, Viernes, llegamos a un hermoso arroyo, que por ser Viernes de Dolores le llamamos el Arroyo de los Dolores" escribe Font en su precioso Diario; el sitio fue juzgado adecuado para erigir una de las dos misiones proyectadas. Habiendo encomendado la gente al teniente Moraga, Anza rempriendió el regreso a Sonora. Había cumplido perfectamente su delicada misión.

El 14 de febrero de 1776 Garcés se separó de la expedición general y acometió la que sería su exploración más larga, acompañado sólo de dos indios. Viajó a lo largo del Colorado hasta cerca del actual Needles. Doblando hacia el oeste, entró en el desierto Mohave y descubrió el río del mismo nombre; siguiendo el Paso Cajón fue a parar a la California meridional y por segunda vez apareció en misión San Gabriel. Recorrió los presentes valles de San Fernando y del Antelope y entró en el de San Joaquín por la zona de Bakersfield y de los ríos Kern y Blanco. Hubo un momento en que los dos indios se cansaron de seguirle; les substituyó un viejo, bajo cuya guía llegó el 1 de mayo a un río caudaloso al pie de la sierra de San Marcos, al cual llamó San Felipe. Los indígenas de sus riberas le recibieron con amabilidad y, queriendo él cruzar la corriente y no sabiendo nadar, cuatro de ellos se encargaron de pasarlo. "Habiéndome quitado el

hábito y con solos los paños menores -escribe Garcés-, me sostuvieron entre ellos nadando, dos me sostenían por los brazos y los otros dos el cuerpo; y así aproveché la ocasión para bañarme a placer en aquella agua tan clara y hermosa. La mula cruzó nadando con mi hábito y la silla. La gente de la ranhería hizo una gran fiesta de mi llegada. Después de refrescarme bien, les dí tabaco y cuentas de vidrio y me alegré de verlos tan afables y afectuosos". Luego, el misionero desplegó como siempre el cuadro que llevaba consigo a todas partes: una pintura que por una cara representaba a la Virgen Santísima con el Niño en brazos y por la otra, las almas condenadas en el infierno. Dió sus explicaciones mediante el intérprete y acabó rezando el Rosario y el "Alabado", que jamás omitía en sus duras caminatas. Retrocedió hasta el desierto de Mohave, siguió dirección este y entró en territorio de los Moqui, al norte de Arizona. El 4 de julio se encaminaba hacia el Colorado, siguió su corriente y el 27 de agosto ya estaba en Fort Yuma, desde donde tomó la vuelta a San Xavier del Bac, alcanzado el 17 de septiembre de 1776. Durante 11 meses había viajado unas 700 leguas y establecido contacto con más de 24.000 indios distribuidos en multitud de tribus. Lo sorprendente es que pasaba de tribu en tribu y todas le aceptaban amistosamente, pese a que con frecuencia se combatían a muerte entre ellas.

Palma, el gran jefe Yuma, se mostraba favorable al cristianismo y pidió misioneros. Por su parte, el Comandante General Carlos de Croix recibió órdenes del rey de establecer misiones y presidios a lo largo del río Colorado. Por voluntad de De Croix, Garcés visitó una vez más a los Yumas, a los cuales halló considerablemente cambiados; no obstante, soldados, colonos y misioneros se dirigieron a la región del río, dispuestos a establecerse allí el "nuevo método de

misionar" propugnado por De Croix, contra el cual había avisado Fray Francisco. En el otoño de 1780 se fundaron las misiones de Purísima Concepción en Fort Yuma y de San Pedro y San Pablo en el Bicuñer, cada una con dos ministros; Garcés y Juan Antonio Barreneche se encargaron de la primera.

Los nativos se quejaban de que los blancos usurparan sus tierras laborables y los diez meses siguientes convencieron a los misioneros de que aquellas colonias estaban condenadas. Al hacerse inminente el desastre, prepararon espiritualmente a los españoles para lo inevitable. La rebelión indígena estalló el 17 de julio de 1781, mientras Garcés estaba diciendo Misa. El y su hermano de hábito sobrevivieron a la furia del primer día y se dedicaron a oír en confesión de los españoles moribundos; acabaron refugiándose entre algunos indios que permanecían fieles. A pesar de que Palma había ordenado respetar a Garcés, un traidor los descubrió y Barreneche y él fueron asesinados a mazazos. También habían sido sacrificados Juan Díaz y Matías Moreno, los misioneros del Bicuñer. Entre soldados, colonos y sus familias, ascendieron a 181 las víctimas de la rabia Yuma. Y la comunicación terrestre con California, abierta con tanto esfuerzo por Anza y Garcés, quedó cortada para siempre.

Pedro Fages recuperó los restos de los cuatro frailes en diciembre de 1781 y de momento los trasladó a misión San Pedro y San Pablo de Tubutama, en Sonora. Más tarde se les dió solemne sepultura, el 19 de julio de 1794, en el Colegio de la Santa Cruz de Querétaro.

Comentando los Diarios de Garcés en su libro *On the Trail of a Spanish Pioneer*, Elliott Coues dice: "Entre los calificados para juzgar no cabe opinión adversa acerca del alto valor histórico de los Diarios de Garcés... Difícilmente puede encontrarse una introducción mejor a una parte

considerable de la historia de los Estados Unidos que el conocimiento de su rincón sudoccidental proporcionado por los Diarios de Garcés"; "Garcés es el primer hombre blanco conocido que haya alcanzado el Gran Cañón desde el oeste..." El profesor Herbert E. Bolton, en sus varias obras sobre historia del sudoeste y en particular al editar el Diario del franciscano Silvestre Vélez de Escalante, aplica al misionero de Morata epítetos tales como "intrépido", "osado", "heróico" y "sin miedo" y le juzga "un factor dinámico en la exploración de la frontera". Dice que "la aventura cabalgaba con Garcés, el incansable. Como muchos otros franciscanos en toda el mundo, manifestó su celo por la salvación de las almas tanto por las penalidades físicas como por el ministerio religioso... El contacto humano constituyó un factor importante de su éxito notable". A *Record of Travels in Arizona and California 1775-1776*, San Francisco 1965, es la última edición por ahora de los Diarios, cuidada por John Galvin, quien escribe del gran explorador aragonés: "En cuanto observador de los indios, tenía ojos bien agudos. Registró un gran número de detalles, ampliando el conocimiento de los españoles sobre la vida indígena; también los modernos etnólogos han aprendido de él... Su aproximación a los paganos era directa y amistosa... El Padre Garcés fue sacerdote devoto y un mártir al final de su vida. Fue un trazador de sendas digno de recuerdo, viajero infatigable,... En suma, es una de las figuras más atractivas y respetables de toda la historia primera del sudoeste".

Monumentos al simple e iletrado Garcés han sido erigidos en Bakersfield, Arvin, Fort Yuma y a lo largo del Camino de los Padres en Arizona. Llevan su nombre la Escuela Superior de Bakersfield y la estación en Needles del ferrocarril Santa Fe.

Jacinto Fernández-Largo, ofm

# BREVES OJEADAS A FRAY JUNIPERO SERRA

Por Msgr. Francis J. Weber



## EL MONTE JUNIPERO SERRA

En su monumental y clásica vida de Fray Junípero Serra, el finado P. Maynard Geiger dijo que "en un sentido Serra logró cierta inmortalidad para después de su vida. Su fama ha ido creciendo después de su muerte, particularmente desde 1849. Sus monumentos jalonan el camino real desde Petra hasta San Francisco".

En verdad, este humilde fraile mallorquín, que fue tan prolífero en su vida ha proyectado su influencia desde la tumba. Su nombre ha sido dado a grandes edificios, barcos, museos, autopistas, placas de licencia de automóviles.

A principios de 1907, Lilly Dyer, fundador de los Hijos Nativos del Oeste Dorado lanzó una

campana por todo el estado para que una de las montañas de California llevara el nombre de Fray Junípero Serra. Escogido para esa distinción fue uno de los más altos picos de las montañas de Santa Lucía, altura magestuosa a la vista de la pintoresca misión de San Antonio de Padua.

La Sra. Dyer introdujo una proposición ante *The Grand Parlor* para reconocer "la labor de toda su vida y extraordinarios logros de Fray Junípero Serra en la exploración de territorios desconocidos que se convirtieron luego en el estado de California". La resolución fue entusiásticamente respaldada y enviada al departamento de Comercio y Trabajo de los Estados Unidos en Washington. Mrs. Dyer también

se ocupó de que otras personalidades también fueran informadas de su campaña.

Cartas de apoyo fueron recibiendo de gente prominente de todos los estratos de la sociedad por toda la nación, incluyendo al presidente Theodore Roosevelt y miembros de su gabinete.

El bien conocido científico George Davidson escribió una recomendación sumamente favorable: "En esta notable cordillera dominando el Pacífico, en cincuenta millas hay picos que son señales de nuestros navegantes y fueron familiares a nuestros padres pioneros. El nombre de Fray Junípero sobre uno de estos picos de la costa, barrera en las expediciones de 1769 y 1770 será una designación viviente, invocado cada día por marineros y viajeros".

Harry Gannett, presidente de la Junta de Nombres Geográficos de los Estados Unidos escribió desde Washington:

"El pico Fray Junípero Serra en la cordillera de Santa Lucía se halla a cuarenta millas al sudeste de Monterrey, en medio de las escenas de los trabajos del Padre Serra. Es probablemente el pico más alto de la cordillera costera al sur de San Francisco y tiene una altitud de 600 pies. ¡Cuán apropiado que se llame Serra!"

El secretario de la Junta Geográfica C.S. Sloane y otros miembros de los Hijos Nativos dijo "que en la última reunión de la Junta Geográfica de los Estados Unidos el nombre de Fray Junípero Serra fue designado como el nombre del pico de la cordillera Santa Lucía, anteriormente Santa Lucía.

La designación del pico como "Monte de Fray Junípero Serra" fue oficialmente declarado por Sloane a mitad del verano de 1907. La noticia fue publicada en California por *El Monitor* en su edición del 17 de agosto de 1907.



# ECOS DEL BICENTENARIO SERRA 1784 - 1984

Por Sebastián Rubí



MISION DE SAN GABRIEL ARCANGEL, FUNDADA POR FR. JUNIPERO SERRA, EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1771, Y NO POR PERE FAGES

## PRIMERA PARTE

Estamos de enhorabuena. Nuestra invitación a los lectores para que con motivo del Bicentenario mandasen recortes, notas, etc., referentes al P. Serra, tanto en pro como en contra, espigados en la prensa y demás publicaciones, ha sido plenamente correspondida. De Mallorca y de "fora Mallorca" han llegado multitud de envíos. La avalancha ha sido, si cabe, más copiosa que cuando se trató del "Capellà Penya". Naturalmente no lo utilizaremos todo, de momento, y además empezaremos por lo negativo que se ha dicho o escrito de nuestro Venerable. Lo positivo no necesita ni aclaración ni defensa, pero se aprovechará.

Queda patente, pues, que no todos los suscriptores o receptores de "Apóstol y Civilizador" utilizan la revista para llenar la papelera, limpiar cristales, forrar la cesta de la compra o para otros menesteres caseros. No pocos la leen de punta a cabo, y hasta los hay que la pasan a otros interesados en leerla.

Ante el anuncio del Bicentenario, las reacciones, como era de esperar, fueron muy diversas. He aquí dos, entre otras. La primera fue un tanto deprimente o despectiva. Ocurrió en Palma. Un buen día me paró un señor que había oído algo sobre el Bicentenario que se estaba preparando y me dijo:

- *Ja està bé de tant de Pare Serra! ¿Cuándo os preocuparéis, los petrenses, de hacer justicia a los demás Franciscanos de Petra, que le acompañaron a California? ¿Es que no fueron igualmente misioneros como él?*

Muy Señor mío -le contesté-, creo conocer bastante el caso juniperiano y, que yo sepa, ningún franciscano oriundo de Petra le acompañó. El único franciscano petrense que fue a Misiones fue el P. Guillermo Vicens Oliver, que nunca llegó a California, "falleciendo en el Colegio de México, en septiembre de 1758, a la temprana edad de 33 años, y a quien el P. Serra profesaba gran estima".

- *Lo siento, pues estaba mal informado.*

Además, tenga Vd. en cuenta que no se trata precisamente de tributar un homenaje al P. Serra, sino sencillamente de conmemorar su glorioso tránsito, hecho que no atañe directamente más que a él.

- *De acuerdo. Gracias. No te acostarás sin haber aprendido algo más,* añadió, al parecer, convencido.

Que un extraño hable así, y precisamente por ignorancia, no debería extrañarnos. Lo peor sería que un compatriota se expresase de igual o parecido modo. Y desgraciadamente, según parece, el caso se dio. En cierta reunión, informal por más señas, mientras se programaban los actos del Bicentenario uno de los presentes preguntó:

- *¿I què ha fet el P. Serra per Petra? ¿Què nos ha donat aquest Frare? ¿Què és lo que noltros li devem?*

Sobrada razón tenían Piferrer y Quadrado cuando escribieron: "En California se le erigen estatuas mientras que en su patria es poco menos que ignorado". (Islas Baleares, p. 93)

El mismo Don Joaquín Bover no le dedica ni unas líneas al P. Fray Junípero Serra, en la obra clásica de bibliografía mallorquina: BIBLIOTECA DE ESCRITORES BALEARES, ni tampoco en sus VARONES ILUSTRES DE MALLORCA, recordaba no ha mucho el historiador P. Miguel Batllori, S.J.

Y para colmo de olvidos, con sentimiento hemos de recordar que el más preclaro de los hijos de Petra, aun no ha sido "oficialmente" declarado HIJO ILUSTRE DE LA VILLA, a pesar de que figure en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento. Los documentos, hasta la fecha, son únicamente D. Guillermo Moragues y D. Francisco Torrens.

## 1.- LA PRENSA DIARIA

Ante todo nos complacemos en agradecer a la prensa insular en general, la interesante labor informativa dedicada a los actos conmemorativos del Bicentenario. Ahora bien, a pesar de la buena voluntad de unos y otros, siempre se deslizan en los escritos cosas raras o inexactas. Además de los inexplicables y consabidos "duendes" tipográficos, no podemos librarnos fácilmente de la "erratas" o equivocaciones cometidas en los impresos, ni de los "gazapos" o errores en el lenguaje, todos ellos perdonables. Lo peor son las inexactitudes y falsedades que también pueden imprimirse, por razones diversas e inducir a engaño a ciertos lectores.

En vista de ello, y con el fin de llamar la atención de los lectores sobre alguno de dichos extremos, publicaremos a continuación, a modo de erratas, lo que hemos observado o lo que los lectores han comunicado. También a nosotros nos gusta que obren así con nuestros escritos, y gustosos rectifica-

mos cuando es necesario o simplemente conveniente. Tanto el *lapsus calami* como el *lapsus linguae* son errores propios del hombre, y propio es también del hombre saber rectificar; saber repetir con sencillez "donde dije digo, no dije digo, sino dije Diego". Por ende, corregir al que yerra no deja de ser una obra de misericordia.

Gracias a Dios, no todo son deficiencias o inexactitudes ni mucho menos, pero conviene señalarlas, con el fin también de evitar que otros las sigan copiando y propagando, como veremos que han hecho algunos escritores o editores poco escrupulosos.

He aquí algunos ejemplos, tanto de la prensa diaria como de las publicaciones y medios de comunicación social en general.

## EL DIA DE LA HISPANIDAD

Todos recordamos con agrado el Día de la Hispanidad del 11 de octubre de 1984, celebrado en Petra como Homenaje al P. Serra. Pues bien, hubo mallorquines que lamentaron públicamente y en la prensa esta solemne celebración hispanoamericana, con la presencia de los Reyes, aduciendo que era una cuestión escriticamente "castellana", como lo prueba el hecho de que fuera *trasplantada* (sic) a América una sola de las cuatro lenguas hispánicas.

El diario "EL DIA de Baleares", contestóles a renglón seguido, con un editorial, en el que les decía, entre otras cosas: "Es falso que los mallorquines no tenemos ninguna razón para sentirnos ligados a esta conmemoración de la Hispanidad. Es otra falsedad sólo incomprensible para quienes son incapaces de ver más allá de las fronteras del término municipal de Campanet (alusión a Damià Pons Ferrà). La nómina de mallorquines, menorquines e ibicencos que forjaron historia de América es tan importante como cualificada.

La sola figura señera de *Junípero Serra* -que incomoda obviamente las tesis del P S M- ya sería suficiente para reclamar nuestra parte de responsabilidad en la gesta americana... Sí, Junípero Serra ES Hispanidad. Es más, la Hispanidad quedaría coja sin Junípero Serra. Fundó ciudades en nombre de España, recorrió California en nombre de España, administró territorios e instituciones en nombre de España. Y, por si no les bastaran al P S M estas aportaciones cualificadas al hecho americano, ahí están los miles y miles de mallorquines que han hecho América, y no sólo las Américas, con su trabajo, con su iniciativa, con su capacidad creadora.

No han estado acertados los del P S M con este penoso -y, falso- artículo publicado como publicidad en un medio de comunicación". (EL DIA de Baleares, 14-10-1984)

Respecto del trasplante del *catalán* a América, léase con atención, el artículo siguiente, antes de enjuiciar lo que precede.

Don Baltasar Porcel, en un documentado artículo titulado "Euforia y Apocalipsis", entre otras cosas dice:

"En unos cursos de catalán para adultos, organizados por el Ayuntamiento de Barcelona, su Director Francesc Pujols, entrega unas grandes hojas fotocopiadas, bajo el título de "Llengua catalana", que yo traduzco, en las que dice:



MISION DE SAN ANTONIO DE PADUA, FUNDADA POR FR. JUNIPERO SERRA, EL 14 DE JULIO DE 1771, Y NO POR PERE FAGES

"En América del Norte, los colonizadores catalanes de California, comandados por Gaspar de Portolá (Balaguer 1717 - Lérida 1786) y fray Junípero Serra (Petra, 1713 - Monterrey, 1784) también *dejan rastros de su lengua*!" ¿Tenemos que entender que Cataluña envió institucionalmente esta expedición a California? Que en la expedición californiana hubiera catalanes y mallorquines mezclados entre el resto de tropa, de frailes, tiene poco que ver con la desgraciada redacción del párrafo". (Diario de Mallorca, 6-11-1984)

A este respecto, Josep Ll. Alcofar Nassaes, en su libro "Gaspar de Portolá", p. 18, que acaba de publicar, dice: "No sembla que sigui certa l'afirmació dels qui suposen que va ser Portolá qui va escollir els voluntaris catalans, i encara menys 'que ni un sol nom castellà figurés a l'expedició amb càrrecs d'importància', s'ha escrit; però ben segur que aquesta va ser la vegada en què hi figuraren més catalans i mallorquins que en qualsevol altra de quantes van participar en la conquesta i la colonització d'Amèrica".

## BICENTENARIO ANTICIPADO

Y como a todo hay guien gane, hasta en la conmemoración bicentennial dijo la prensa: "El Gobierno Autónomo avanza un año en Petra". Efectivamente, se comenzó en agosto de 1983 y, como oficialmente no se clausuró, aún perdura. El Diario de Mallorca, el 21-02-1984, en la sección de Pep Gall, titulada ES GALLINER, decía lo que sigue:

"Ya me he enterado ya de que en Petra se han iniciado los preparativos para celebrar por todo lo alto el bicentenario de la muerte de Fray Junípero, lo mismo ocurre en California y por parte de la Orden Franciscana Menor. El Bicentenario Serra se celebrará desde agosto de este año hasta el mismo mes de 1985, pero he ahí que el Gobierno de la Comunidad Autónoma ha podido dejar bien claro que en eso de honrar a Fray Junípero nadie le gana ya que, por su cuenta y riesgo inauguró el bicentenario en agosto pasado, es decir, un año antes que todos los demás, con unos actos que, por cierto, fueron bastante contestados en Petra, y pensaba clausurarlo justo cuando los demás van a empezar.

Me cuentan que algún que otro "asesor" ya está haciendo malabarismos verbales por ahí para suavizar el patinazo".

En descargo del G.A. hay que hacer constar que el patinazo fue obra de los organizadores, quienes obraron a espaldas del pueblo.



MISION DE SAN FRANCISCO, FUNDADA POR FR. JUNIPERO SERRA, EL 9 DE OCTUBRE DE 1776, Y NO POR JUAN BAUTISTA DE ANZA

### UN CENTENARIO SUPER-ANTICIPADO

"A principios de octubre se celebró el Congreso Franciscano Hispano-Portugués, precisamente en Mallorca, para rendir homenaje al misionero franciscano y mallorquín fray Junípero Serra, de quien se celebra este año el TERCER centenario de su muerte" (Cfr. Ecclesia, nº 2.194, 27-10-1984)

### HOMENAJE DE PETRA AL PADRE GENERAL DE LOS FRANCISCANOS

Al dar cuenta del acto (y no *show*) celebrado en el Convento, Don Bartolomé Riera Rosselló concluía así su crónica:

"¿Qué me dicen ustedes, para terminar, del *show* que se armó el pasado sábado en el Convento de San Bernardino?... ¡Ay!, si el Padre Serra levantara la cabeza...!" (A TOTA PLANA (Manacor) 20-11-1984)

Como el Padre Serra era hombre de obediencia y estricta observancia, hubiese dicho exactísimamente lo mismo que dijo el P. Genral John Vaughan. Apenas terminado el "show" que consistió en una velada literario-musical, cuya crónica puede leerse en "Apóstol y Civilizador" Nº 112 (Diciembre 1984), vine a encontrarme en el mismo presbiterio, el Padre General con su Secretario, ambos californianos de nacimiento, y me dijo entre satisfecho y emocionado: "Muchísimas gracias. No sabe cuánto le agradecemos, los padres aquí presentes, lo que acabamos de presenciar y oír. Al P. Serra nosotros le conocemos tal vez más que muchos petrenses, pero lo que ignorábamos en absoluto, era: su villa natal, el escenario donde se desarrolló su niñez y su juventud, las costumbres laborales de sus compatriotas, su religiosidad, sus diversiones, (algunos de cuyos bailes Vd. nos ha explicado, con datos precisos, que fueron contemporáneos suyos), las preciosas canciones populares que la gente cantaba en sus hogares, trabajando en el campo, en los días festivos, etc. Repito,

en nombre de estos Padres: ¡Muchísimas gracias; que el P. Serra se lo pague!"

### FRAY JUNIPERO Y LOS APACHES

El periódico EL PAIS se ocupó también de nuestro misionero, y el periódico EL DIA de Baleares, (13-10-84) le contestó:

"En una lamentable crónica, irrespetuosa para con la figura del Padre Serra, inoportuna por el momento en que se produce, y demostrativa de la oceánica indigencia sobre lo que representa la figura y la obra del fraile petrense, el corresponsal de "El País" en Palma, al alimón con otro indocumentado, titulan su comentario diciendo que "Fray Junípero se enfrentó a los apaches". El resto de la crónica nos presenta a un Junípero Serra como un agente del imperialismo español para enfrentarse a los rusos que querían California, terminando tan penoso escrito diciendo que el fraile franciscano murió "tras pasar 35 años de su vida cojeando por las tierras americanas". Si asoman sus cabecitas por Petra, presentimos que tan esforzados corresponsales van a salir del término municipal, no cojeando, sino por tiempos".

Y aquí, quien contesta al corresponsal de "El País" es, ni más ni menos, que el mismo P. Serra quien, al escribir al P. Juan Andrés, el 3 de julio de 1769, le decía:

"Aquí no hay APACHES, aquí no hay enemigos más que los invisibles, y así con fervor apostólico y con la gracia de Dios, me parece que se hará cuanto se quisiere, y que cumplirá Dios Nuestro Señor la palabra dada a nuestro Seráfico Padre San Francisco, de que con sola la vista de sus hijos se conviertan en estos últimos siglos los gentiles".

Finalmente, es lastimoso que un Premio Nobel de Literatura, el escritor Gabriel García Márquez, precisamente hispanoamericano, escribiera en "Diario 16": "El término *evangelización* de América me parece un concepto más *humillante* que el de *conquista*".

### 2.- CALIFORNIA, ¿NUEVA CATALUNYA?

"Desde el momento en que la búsqueda de nuevas tierras deja de ser patrimonio exclusivo de Castilla (dice El Noticiero Universal), la influencia catalana empieza a viajar por el mundo. Uno de los capítulos más sobresalientes, sin duda, la aportación a California.

En 1769, el capitán Gaspar de Portolá, nacido en Balaguer, junto al mallorquín Junípero Serra, fundará, al frente de una expedición, las ciudades de San Diego y Monterrey. Fernando de Rivera y Montcada, otro catalán lo substituiría luego, junto a otros representantes de Catalunya que tomaron parte en la gesta.

Veintiun misiones evangelizadoras que colaboraban a la colonización de California, contaban con misioneros catalanes y mallorquines *alistados* en Catalunya. Exploradores, soldados, sacerdotes, hicieron lo posible para que aquella tierra se *pareciera a Catalunya*. Fomentaron la agricultura y la ganadería." ("El Noticiero Universal" -Barcelona- 16-12-1982)



El P. Palou, uno de los *alistados*, dice que "para alistarse escribieron a los Comisarios Generales de Indias, que se hallaban en Andalucía (Cádiz), pidiéndoles la licencia para pasar a América a la conversión de los gentiles. Luego, el R. P. Pedro Pérez de Mezquía, de la Provincia de Cantabria, y Comisario de la Misión, nos despachó por el correo ordinario las dos patentes" (una para el P. Serra y otra para el P. Palou)

Todos sabemos que estas dos patentes no llegaron a sus destinatarios. "Viendo el P. Comisario que no comparecíamos (sigue el P. Palou), nos remitió otras patentes por conducto extraordinario, que no se pudieron perder. Recibílas el 30 de marzo, etc. y el 13 de abril nos embarcamos en un paquebotillo inglés, que se hacía a la vela para Málaga". (Cfr. P. Palou, págs. 26-27).

Y para redondear esa catalanidad californiana "la Asociación Gaspar de Portolá en 1986 impulsará diversos actos, seminarios, publicaciones y unas jornadas técnico-industriales con la colaboración entre California y Cataluña como telón de fondo, en los sectores de la alta tecnología y agricultura avanzada, según explicó el vicepresidente Joaquín Molins.

Otro proyecto en marcha es la creación del *Centre d'Estudis Catalans* en California, concebido en su etapa final como institución adscrita y vinculada al sistema universitario estadounidense. De momento se creará una Cátedra en Berkeley de carácter pluridisciplinar, con presupuesto inicial de medio millón de dólares y seguiría posteriormente la institucionalización progresiva de relaciones entre California y Cataluña". (La Vanguardia, 19-10-1985)

En otras palabras, el diario barcelonés AVUI, en esta misma fecha decía: "La comissió catalana del V Centenari del Descobriment d'América ha proposat la creació d'un centre universitari d'estudis catalans a Califòrnia (EUA), on hi ha hagut tradicionalment una presència catalana destacada. El centre de Califòrnia, que podria dur el nom de Gaspar de Portolà, un balaguerí que va ser governador de la Baixa Califòrnia, estaria destinat a la difusió del fet català".

## ¿QUIEN FUNDO CALIFORNIA Y SUS MISIONES?

### Opiniones diversas

"Pere Fages, oficial d'una companyia de voluntaris de Catalunya, és, al costat de fra Ginebre Serra, la figura principal d'aquell grup d'homes notables, amb el qual s'inicià la moderna història de Califòrnia.

En 1769 començà l'expedició a Califòrnia. Es trobaren amb Portolà (Català) a la vila de Loreto i iniciaren una col·laboració que havia de donar a la Corona espanyola un nou imperi territorial. Amb vint-i-cinc homes del seu regiment, el tinent Fages començà el *descobriment, conquesta i establiment* de la *Nova Califòrnia*. Allí romangué cinc anys i deu mesos. Restà després a San Carlos de Monterrey, que fou durant molts d'anys la capital de Califòrnia.

*Fundà San Diego i cinc missions:* San Antonio, San Gabriel, San Luis, San Buenaventura i Santa Clara, i finalment va descobrir el Río Grande de San Francisco, unes quaranta llegües al nord de Monterrey". (Cfr. GUISSONA, per Eduard Campa Cava, pp. 630-632).



MISION DE SAN CARLOS BORROMEO, FUNDADA POR FR. JUNIPERO SERRA, EL 3 DE JUNIO DE 1770, Y NO POR GASPAR DE PORTOLA

Por tanto, según este autor, "el tinent Fages començà el descobriment, conquesta i establiment de la Nova Califòrnia i fundà San Diego i cinc missions".

Ahora bien, según el gran biógrafo del P. Serra, Omer Englebert, los hechos ocurrieron de muy distinto modo. En su libro *FRAY JUNIPERO SERRA* (pp. 117 - 127 passim) leemos lo siguiente:

"El 21 de Mayo de 1771 llegó el barco 'San Antonio', al mando del palmesano Juan Pérez, con correspondencia abundante. En ella Fages encontró su ascenso al grado de capitán, así como una orden del Virrey conminándole COOPERARA a la fundación inmediata de cinco misiones: San Gabriel, San Luis, San Antonio, Santa Clara y San Francisco".

¿Cómo cooperó el Capitán Fages a la fundación de dichas Misiones? Nos lo aclara Omer Englebert:

"Fages recorrió cuatrocientos kilómetros hacia el Norte, y llegó a San Antonio el 20 de noviembre. 'En aquella Misión, que tenía *cuatro meses de nacida* -escribe Junípero-, todo marchaba admirablemente; mas allí un gesto del comandante lo paralizó todo. Al saber que el cabo y sus hombres se mostraban activos y atentos, los sustituyó en seguida por otros tantos zánganos, que ya no hicieron nada. Los padres Pieras y Sitjar tuvieron que convertirse en carpinteros y muleros. A partir de entonces, su única ayuda se la proporcionaron los indios'.

El 30 de noviembre, el procónsul hizo su entrada en Monterrey, al frente de sus soldados, de sus mulas y de sus vacas. El ganado de San Luis lo había dejado en San Antonio; a Junípero, le hizo entrega del Carmelo. Con objeto de conservar su leche, se negó a darle las vacas de Santa Clara y San Francisco. Se veía que le agradaba arruinar los esfuerzos de Junípero y atormentarle.

Ahora bien, en el horizonte del propio Fages quedaba un punto negro: los soldados seguían desertando. Así es que Fages, a la vez que se bebía la leche destinada a los indios de las Misiones y se comía los higos robados, se preguntaba cómo le iba a explicar al Virrey tantas deserciones. ¿Qué pensaría el virrey de un comandante que mandaba de modo que pronto ya no tendría a quien mandar?... Fages

resolvió el problema informando a su jefe, el gobernador de Loreto, a su manera. Tan bien lo hizo que, en su relación de fin de año, el gobernador Barri le escribió, en sustancia, al virrey:

"Si las cosas van tan mal en Alta California, la culpa la tienen los doce *fernandinos* que allí están y en particular su *prefecto*, que los mueve a desobedecer al digno y muy capaz representante del rey. ¿Acaso no llegan, esos infelices, hasta predicarles rebeldía a los soldados?... O sea que, a la postre, fray Junípero es el responsable de todas las deserciones".

Recuerde el lector que FERNANDINOS eran los Misioneros franciscanos procedentes del Colegio Apostólico de San Fernando de Méjico, y el PREFECTO era nuestro Padre Serra, los cuales, según FAGES, "la figura principal de la historia de California", eran unos infelices y unos revolucionarios.

Sería interesante proseguir el asunto hasta su desenlace, pero a través de las palabras del Sr. Eduard Campa, el lector se dará perfecta cuenta de cómo el Virrey, después de leer la partidista Relación de Fages y el Informe del Gobernador Barri, zanjó clarísimamente la cuestión a favor de los Misioneros, y destituyendo al promotor Fages.

"Les diferències amb fra Ginebre Serra, -dice- que volia prosseguir la colonització malgrat la manca de tropes, es varen resoldre amb la destitució de Pere Fages i el seu trasllat a Mèxic". Bonita manera de querer defender a su paisano Pere Fages, culpando a Fr. Junípero.



MISION DE SAN DIEGO, FUNDADA POR FR. JUNIPERO SERRA, EL 16 JULIO 1769, Y NO POR GASPAR DE PORTOLA

### ¿QUIEN FUNDO SAN DIEGO Y SAN CARLOS?

"GASPAR DE PORTOLA, explorador y conquistador español (Balaguer 1717 - 1784). Era capitán de Dragones cuando en 1767 fue nombrado Gobernador de la Baja California, para llevar a cabo la expulsión de los jesuitas y reemplazarlos por franciscanos. En 1769, el visitador José de Gálvez lo designó jefe de la expedición terrestre a la Alta California. El franciscano Junípero Serra partió como responsable religioso. En su expedición *Portolá* fundó la Misión de SAN DIEGO.

Recorrió la bahía de SAN FRANCISCO, y en 1770 fundó el Presidio y MISION DE SAN CARLOS, que se convirtió en la capital militar y misional de la California" (Gran Enciclopedia Larousse, Vol. VIII, pág. 613)

Ahora bien: "El 3 de Julio de 1769 había dicho Fr. Junípero: '*Tan pronto se marche Portolá fundaré la Misión de SAN DIEGO*'. Portolá se marchó el día 14 de julio, y el día 16 fundó la Misión de San DIEGO". (P. Omer, pág. 98)

Y añade el citado Josep Alcofar: "Malgrat que la situació en què es van establir els de San Diego no era gaire brillant, Fra Juníper tenia un optimisme sant. El descendent de pagesos mallorquins ja havia comprès que l'Alta Califòrnia era potencialment més rica que la Baixa i va fundar la missió de SAN DIEGO el dia 16 de juliol".

En el "Quadre de Missions a Califòrnia", enumera todas las Misiones fundadas por Fray Junípero" (o.c. pp. 26 y 45)

"Alguns dels biògrafs recents de Portolà, l'anomenen *Conquistador* de Califòrnia; però és indubtable que en res no s'assembla a un *conquistador*, segons el concepte clàssic que d'aquests se'n té i que Califòrnia no fou pas *conquistada*. Tampoc no fou un *descobridor*, ja que les terres que va recórrer ja havien estat descobertes, i menys encara un *colonitzador*, cosa per a la qual li mancà temps". (o.c. pág. 44)

Otro tanto cabría decir de Pere Fages y otros militares destinados en California, y con más razón.

El día 3 de junio de 1770, Fray Junípero bendijo una gran cruz, dijo Misa y fundó la Misión de SAN CARLOS en Monterrey, conocida también por MONTERREY o CARMELO en recuerdo del Carmelita que descubrió el lugar. En la capilla de esta misión descansan sus restos mortales.

### ¿QUIEN FUNDO

#### SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA?

"SAN FRANCISCO. Conocida primero por el nombre de 'Yerba Buena', la ciudad se constituyó alrededor de una misión española, consagrada a San Francisco de Asís y fundada por el *misionero español Juan Bautista de Anza*, en 1776". (Gran Enciclopedia Larousse, Vol. IX p. 423)

"*San Francisco*, en el Estado de California, Fundada por el misionero español *Juan Bautista de Anza* (1776). Los estadounidenses cambiaron su nombre primitivo de 'Yerba Buena' por el actual (1847)". (Gran Enciclopedia Ilustrada, Vol. XVII, Ed: DANAE, 1981)

"Indudablemente, la iniciativa de fundar la Misión de SAN FRANCISCO, hoy una de las ciudades más importantes de los EE.UU. del Norte, se debió al celo de Fr. Junípero Serra. Ocupado en visitar y atender a las misiones fundadas, delegó su representación en hecho tan memorable, en los PP. Francisco Palou y Benito Cambón, por si enfermedad o incidencias de otra índole le impidieran asistir a ella. El Virrey de Méjico había oído a Fr. Junípero y por complacerle, accedió a fundar SAN FRANCISCO, hecho que tuvo lugar el 9 de octubre de 1776.



San Francisco fue el último y más importante descubrimiento de España en California. La Misión se llama ahora de los DOLORES, y en ella, dentro de ella, como dentro de una cuna, empezó su vida y recibió su nombre de ciudad de SAN FRANCISCO" (Fr. Junípero Serra, por José Sanz y Díaz, pp. 86-90)

Recordemos, además, que Juan Bautista de Anza no era Misionero, sino Teniente Coronel, que se enfrentó y molestó no poco al P. Serra, como otros militares e incluso algún que otro religioso.

¿Quién fundó, pues, California y sus Misiones?

## PRIMER ESTABLECIMIENTO ESPAÑOL EN CALIFORNIA

Por lo tanto, esta otra noticia, también de la "Gran Enciclopedia Larousse", Vol. IX, p. 429, resulta igualmente equivocada, ya que como acabamos de ver, el primer establecimiento español fue el de San Diego. Dice así: "SAN JOSE, ciudad de Estados Unidos, (California), a orillas del Coyote; 928.000 h. Fundada en 1777 por los españoles, fue su primer establecimiento en California".

Ahora bien, igualmente podría entenderse este "primer establecimiento español" en el sentido de la población que con el nombre de San José de Guadalupe, nombre tomado del nombre del río próximo a la Misión de Santa Clara, se fundó "para dar fomento y estabilidad a la espiritual conquista de las Misiones Juniperianas. Para ello el Virrey ordenó al Gobernador Felipe de Neve que procurase poblar la tierra con algunos pueblos de gente española, que se ocupasen en el laborío de las tierras y crías de ganado y bestias que sirviesen de fomento para estas adquisiciones. Este pueblo, con Ayuntamiento propio, comenzó a actuar en los primeros días de noviembre de 1777" (Fr. Junípero Serra, por José Sanz Díaz, págs. 96-97).

Este pueblo de SAN JOSE no debe confundirse con la Misión de San José de Guadalupe, fundada el 11 de Junio de 1797.

Otro pueblo fundado como éste fue el de N<sup>ra</sup> S<sup>a</sup> La Reina de Los Angeles, hoy la ciudad de LOS ANGELES, la más extensa de los EE.UU., con más de 2 millones de habitantes. El 8 de septiembre de 1771 fundó allí Fr. Junípero la Misión de San Gabriel, para atender precisamente a los nuevos pobladores allí instalados.

## HACIENDO JUSTICIA

En 1984, el historiador catalán Jaime Sobrequés i Callicó, empezó a reconocer algún mérito a Fray Junípero, respecto de las fundaciones Californianas. En un artículo publicado en LA VANGUARDIA (Barcelona) del 2-2-1984, admite que el P. Serra "también participó" (no que fundara las misiones). Algo es algo. Dice así: "Gaspar de Portolá se dedicó a la fundación de diversas misiones en la Alta California, en las que también participó Fray Junípero Serra, de la orden franciscana".

Otros catalanes ahondan más en este reconocimiento, subrayando que Fray Junípero fue, además, el gran amigo y defensor de los indios, a la vez que fue hostigado por ciertos militares catalanes, como vimos anteriormente. No en balde, otro gran catalán,

el General Prim, refiriéndose a una propuesta de España de declarar la guerra a Méjico, había dicho "La influencia no se implanta con cañonazos". Y últimamente escribió también la señora Susan Ashmore: "Una de las teorías de Ramón Llull que armoniza con e influencia la filosofía del propio Junípero, fue su insistencia, en que la conversión del hereje llegaría sólo por vías de la razón y jamás por la fuerza".

El gran DICCIONARI ENCICLOPÈDIC, publicado precisamente en 1984, dice lacónica pero acertadísimo: "Juníper Serra, o, popularment, Ginebró Serra, acompanyà els conqueridors espanyols de l'Alta Califòrnia i hi fundà (1770-80) nou missions. Insistí a defensar els indígens contra certes actuacions dels caps militars". Así se escribe la historia, a pesar de que a veces nos duela o no nos favorezca.

Aunque, como dijera el catalán Jaime Balmes: "No és fàcil opinar contra los propios intereses", el gran DICCIONARI ENCICLOPÈDIC, y el escritor Alcofar Nassaes, que acabamos de citar, ni titubean en afirmar rotundamente que Fray Junípero fundó 9 Misiones y defendió a los Indios contra ciertas actuaciones de algunos jefes militares. ¿No sería este el caso de repetir también el viejo aforismo, por su boca muere el pez?

En 1927, la primera potencia del mundo, EE.UU., por boca de su Presidente Calvin Coolidge congregó, con la aprobación del Senado, en el Capitolio de Washington, a los Padres y Fundadores del Estado, y entre ellos figura la estatua en bronce de Fray Junípero, en el alto del zócalo de mármol, con la sencilla pero expresiva inscripción:

JUNIPERO SERRA  
CALIFORNIA

Pero lo que más llama la atención, por otro lado, según su biógrafo, es que "los cientos de miles de personas que anualmente visitan las MISIONES californianas son, en su mayoría protestantes". ¿No son también protestantes algunos de los californianos que llegan a Petra para honrarle?

Con razón, pues, el Agente Consular de Palma, D. Bartolomé Bestard, dijo últimamente en una entrevista:

"Fra Juníper (no Ginebró) és l'enllaç cultural més important entre Espanya i Estats Units. La dimensió que es pot donar és increïble pel que suposa el nom de Juníper Serra dins Estats Units. Jo crec que si la Beatificació arribàs prest, podria tenir transcendències importantíssimes. A propòsit vull recordar per un costat que hi ha hagut treballs personals molt estimables per fomentar aquesta relació, començant per Dina Moore Bowden i arribant a Font Obrador, sense oblidar a Miquel Ramis; però que també és positiva la tasca i concienciació de la Comunitat Autònoma, mitjançant les ajudes oficials aconseguides i la Biblioteca que té en projecte vora el Museu del Pare Serra". (Perlas y Cuevas, 5-10-1985)

(Concluirá)

# JUNIPERO SERRA SOLDADO APOSTOLICO



Es sabido que el descubrimiento de América comportó la culturización de grandes grupos de indígenas de aquel Continente, y, como consecuencia, la cristianización de los mismos.

Como es sabido, la Orden Franciscana juega papel principal en aquella obra de carácter universal. Hombres virtuosos, de notable saber y de gran fe, se prestaron a realizar las misiones con el fin concreto de redimir a los indios de un falso estado religioso dominado por ídolos y supersticiones demoníacas. A ellos hicieron llegar la verdad de Dios, dándoles a conocer el Evangelio que su propio Hijo predicara a su paso por la Tierra.

Para ello los misioneros aprendieron las lenguas nativas y estudiaron las costumbres de aquellos aborígenes. Se preocuparon por mejorar su "status" espiritual y material, lucharon con la climatología, epidemias y gran número de situaciones adversas, entre las que no faltaron la hostilidad de los propios nativos.

Afirma uno de aquellos misioneros, Fray Toribio de Benavente -Franciscano menor, quien en mayo de 1524 arribó a San Juan de Ulúa y vivió en el Nuevo Mundo unos treinta años, dejándonos escrita su "Historia de los indios de la Nueva España", que fueron factores causales de mortalidad masiva de muchos de los nativos, su débil constitución y

las epidemias de viruelas, sarampión y gripe. Y que muchos fueron los españoles que dejaron sus vidas en aquellas tierras tan distantes de la Metrópoli, en las cuales la mayoría permanecieron pobres.

El autor de tan importante fuente de estudio etno-histórico, enjuicia con conocimiento de causa y de forma objetiva, el quehacer y resultados de aquellos trascendentes días. Su crítica es imparcial, llegando a dirigirse en carta al propio Emperador Carlos I de España, a quien traslada importantes noticias y valiosas opiniones.

Como sabemos, el Dominico Fray Bartolomé de las Casas, quien llegó a ser Obispo de Chiapas (México), en una serie de escritos que hizo públicos, virtió opiniones respecto a la conducta observada por los españoles en el Nuevo Mundo, que eran muchas veces contrarias a la verdad; perjudicando con ello gravemente el buen nombre de España; sobre las que se creó más tarde la célebre e injusta "Leyenda negra".

La carta, fechada por Fray Toribio en la Tlaxcala, a 2 de enero de 1555, se inicia con estas palabras: "Tres cosas principalmente me mueven a escribir ésta a V.M., y creo serán para quitar parte de los escrúpulos que el de las Casas, obispo que fue de Chiapa, pone a V.M. y a los vuestros Consejos, y más con las cosas que ahora imprime y hace imprimir..." Está escrita con indudable equilibrio, aportando citas y testimonios, y en ella su autor aclara y restablece con justicia el comportamiento de los españoles en las tierras de Nueva España, mientras censura de Las Casas, tanto sus escritos como su propia conducta, así como sus exageraciones.

Es cierto, y por desgracia ha sido, es y será siempre difícil, la convivencia de los hombres. Para que ella se aproxime a la verdad evangélica no existe otra alternativa que el "Amarse los unos a los otros". En este mandato, que es norma, quedan resumidos los principios de una buena convivencia. Cada día nos sorprende y admiramos más la conducta y observancia de nuestro Fray Junípero Serra, otro Franciscano menor, quien en todo su largo y espinoso camino de cristianización de los indios de la California Septentrional y de los Establecimientos de Monterrey, tuvo como norte el amor al prójimo por amor a Dios, que es sinónimo





de paz entre los hombres. Su amor a Dios le permitió elevarse sobre todos los sufrimientos y miserias. Sobre él edificó la base de sus grandes conquistas espirituales como soldado apostólico.

Y no es que no le faltaran al Venerable Siervo, problemas de toda índole en su gobierno y evangelización, pues difícil era ciertamente la obra misional y la convivencia entre neófitos y españoles. Cuántas veces debió desahogar la pena de su corazón con aquella expresión tan frecuente en él: "Hágase la voluntad de Dios"!

Tuvo que sufrir también acciones violentas entre gentiles y cristianos y sentir el dolor de ver a sus hermanos muertos de forma siniestra. Asimismo, la conducta de un español llamado Urselino, modesto carpintero, muerto a consecuencia de las heridas cobradas en el asalto que efectuaron los indios a la Misión de San Diego -en Noviembre de 1775-, quien no solamente había perdonado a quienes le quitaron la vida, sino que les dejó en testamento como herederos de todos los sueldos que tenía ahorrados.

Guiado por la virtud de la

Justicia, Junípero Serra no tuvo enemigos y a los que lo eran de Dios, se les dirigió siempre con amor, tratando de convertirles, expresándoles continuamente la bondad y generosidad de su alma.

Este es el ejemplo de conducta que nos legó como soldado apostólico. No olvidemos los hombres aquel frecuente saludo de Jesucristo a sus apóstoles: "La paz sea con vosotros"

Barcelona, 18 de Mayo de 1986,  
Pascua de Pentecostés.

Adalberto Rodríguez-Martín y  
Petrus



Associació Premsa Forana  
de Mallorca  
C/ Princesa, 24. SANT JOAN

## Temes de cultura popular



Comunitat Autònoma  
de les  
Illes Balears  
Conselleria de Cultura

# ELS NOSTRES COSTUMS

Hi ha tantes coses per dir i, sobretot, tantes coses que, si no les cuidam, es poden perdre. La cultura popular inclou totes les tradicions que ens han arribat de generació en generació. Jo voldria fer una crida a tota la gent perquè ens esforçàssim per conservar els bons costums i no només els que ens convenen.

M'agradaria recordar com solucionaven els nostres avantpassats, no molt llunyans encara, les seves necessitats, abans d'haver descobert i inventat tants de productes i tècniques modernes.

Volia parlar d'una tradició que, més que pròpia del nostre poble o contrada, ho és de tota la pagesia mallorquina, potser, però, desconeguda per molts. Ja fa temps que l'home va començar a formatjar i encara ara ho fa. Molt de formatge que menjam avui està tractat industrialment, però hi ha gent que ho fa a la manera artesana, aquesta gent encara empra un producte químic per fer prendre la llet: el "quajo".



Abans, no fa cap segle, aquest producte no s'havia inventat i aleshores ja es feia bon formatge. Era el mateix pastor el qui recollia la llavor de carxofera, en els mesos d'estiu, la secava al sol i això era el que feia prendre la llet.

Ara està en complet desús, però, potser, no sia convenient deixar-ho abandonat dins el racó dels oblots i antigalles que no ens tornaran servir, ja que tots sabem que encara hi ha vegades que hem d'emprar les espelmes.

Amb aquest escrit no vull, ni molt manco, menysprear els avanços científics tan freqüents de poc temps ençà, sinó m'agradaria que fos el principi de la contestació a la pregunta que tots ens hem plantejada un dia o altre: què fariem si, un dia, ens faltassin totes les comoditats?

Margalida Mascaró  
"Santa Bàrbara"  
Vilafranca de Bonany

# FAVORES ATRIBUIDOS AL P. SERRA

*"Prometo rogar por todos"*

Fray Junípero Serra

En las primeras horas de la tarde del 28 de Agosto de 1784, poco antes de dejar este mundo para irse al Cielo, el Padre Serra, contestando a un ruego del P. Palou dijo: "Prometo que si el Señor, por su infinita misericordia me concede la eterna felicidad que desmerecen mis culpas, ROGARE POR TODOS y para que se logre la reducción de tanta gentilidad que dejo sin convertir.

No cabe la menor duda de que ha cumplido su promesa, y por lo tanto sigue aún rogando por todos, pero de manera especial por aquellos que le invocan e imploran, como pide Jesús en el Evangelio: "Pedid y recibiréis; llamad y se os abrirá".

Ultimamente son varios los favores atribuidos al P. Serra, principalmente en los Estados Unidos; alguno de los cuales podría valerle el ser elevado a la romana Gloria de Bernini, en una fecha no lejana.

Pero no sólo escucha a los que le invocan con fe allende los mares, también entre nosotros son muchos los que le deben favores, aunque no todos sean objeto de publicidad. Las personas de cierta edad aun recordamos aquel insigne favor con que fue agraciada una monja oriunda de Petra que prefirió ocultar su nombre. Se dio el caso de que cierto día, astillando un tronco de madera, una astillita (estellicó) le dió en la cara y le inutilizó un ojo totalmente. El diagnóstico facultativo no pudo ser más pesimista. - Hermana, le dijo, no ve ahora con este ojo, ni volverá a ver en su vida. De todos modos, dé gracias a Dios que no le ocurra lo mismo al otro que parece seguir el mismo camino.

La religiosa regresó a su convento y puso en manos del P. Se-

rra el cuidado de sus ojos. Novena tras novena no cesó de rogar para obtener su curación. Cuando le tocó visitar nuevamente al oculista, le saludo diciendo:

- Doctor, amb aquest ull jo hi veig.

Extrañado éste, la examinó y le dijo:

- Amb qui ha tengut bo, vostè?

- He fet novenes al Pare Serra.

Estaba plenamente curada y muy agradecida a su celestial protector.

\*\*\*

Recientemente, el pasado día 27 de Marzo, día del Jueves Santo, mientras Francisca Femenías Salvá preparaba con su esposo las tradicionales pastas de Pascua, en la cocina, desvencijóse la silla sobre la que estaba sentada. Al caerse inesperadamente al suelo, se dio contra la olla de la comida y todo su contenido cayó encima, con lo que quedó escaldada de pies a cabeza. Unicamente, gracias a un gesto instintivo, pudo preservarse los ojos y una mejilla. Ni que decir tiene que quedó "feta un llàtzer", una verdadera calamidad. Al pretender cambiarle la ropa, con ella saltaba ya la piel y las ampollas del tamaño de un huevo empezaron a cubrir el cuerpo.

Trasladada inmediatamente a Son Dureta, en vez de empezar en seguida el tratamiento que el caso requería, la ciencia médica se limitó a aplicarle unas mixturas pastosas y a cambiarle tres veces de habitación para evitar posibles contagios, pero no se le hizo cura alguna. Gracias a una buena persona que se daba cuenta del martirio que sufría la hospitalizada, la cual, para colmo de desdichas estaba embarazada y a punto de dar a luz, consiguió que fuese trasladada a la Virgen de la Salud (Es Rafal), lugar apropiado para esas dolencias, hecho que no tuvo lugar hasta el día 2 de Abril.

Aquí empezaron las dolorosas curas, que duraban casi siempre más de tres horas y, naturalmente, sin anestesia ninguna. Ante semejante situación, que posiblemente podría prolongarse varias semanas, los familiares empezaron una novena al P. Serra, a la cual se sumaron bastantes amistades de la paciente. El novenario dio comienzo el día 3 de Abril, octava de la escaladadura. Como el día 10 celebrase su cumpleaños, la sufrida Francisca recibió algunas visitas. Al despedirlas les decía con harto sentimiento: "Por lo menos me quedan aún 10 días de estar aquí, antes de poder volver a casa, según los facultativos, y luego Dios dirá, porque habré de volver aquí y posteriormente a Son Dureta".

Los visitantes se marcharon no muy entusiasmados y dejaron a la pobre enferma todavía como "amortajada", a causa de los envoltorios que protegían sus heridas. Al día siguiente, inesperadamente, sonó el teléfono en casa, y la voz de Francisca, clara y vibrante, dijo: "Podéis venir a buscarme. Dice el Doctor que puedo estar en casa, y bastará que vuelva a la Clínica días alternos para las curas".

Entonces se nos abrieron los ojos y caímos en la cuenta de que precisamente aquel día 11 terminábamos la novena al P. Serra. Cuatro días después, el día 15, precipitadamente fue conducida a la Maternidad y, a las pocas horas, daba felicísimamente a luz un crío de 3,370 kilos, sin la intervención tan temida de los médicos. El día 18 regresó a su casa, y desde entonces hace vida normal, a la vez que se le practican las últimas curas.

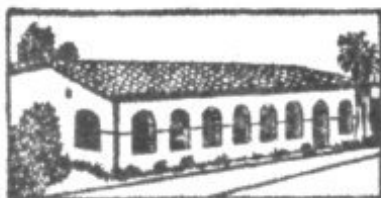
No sólo no ha faltado el óbolo de agradecimiento al P. Serra, sino que los familiares han rogado la publicación del caso, para que la fe y confianza en nuestro Venerable, vaya aumentando más y más cada día.

S. Rubí



# JUNIPERIANAS 1985

Por Antonio Vives Coll



Durante 1985, Fray Junípero ascendió otro peldaño que le llevará a los altares en una marcha paulatina y constante que hemos seguido, como puede verse, en los desiguales epígrafes que van a continuación.

## I SELLOS DE CORREOS

Casi seguidos aparecieron dos sellos en honor del P. Serra: uno en España, en los Estados Unidos el segundo; menciona el sello español (1984) con notable tardanza porque, aunque abonado al Servicio filatélico de Correos, lo recibí con demora desusada, en Febrero cuando había sido emitido, en ocasión del Día del Descubrimiento del año anterior, en conmemoración del bicentenario del óbito del universal hijo ilustre de Petra.

Cuestión de días mencionaron el sello del Estado Unidos el P. Vicedo, en una buena prosa histórico-descriptiva en "Apóstol y Civilizador" y el polivalente escritor Julián Marías (Véase "Sellos de Correos", La Vanguardia, p. 5, 13-IX-1985) que aprovechó la coyuntura para hacer un vibrante canto a la Hispanidad que empieza:

"El Correo de Estados Unidos recuerda las raíces españolas del país, ayuda a tomar posesión de su pasado, precisamente porque está vuelto hacia el futuro, lo anticipa y atrae hacia él a los demás".

Párrafo que enmarca dentro de la función civilizadora que puede tener un sello de Correos con la imagen. Instrumento favorito de nuestra época.

## II DOCUMENTAL U.S.A.

En la televisión N.B.C., Fray Junípero Serra es protagonista de un docu-

mental donde se le califica como uno de los padres fundadores menos conocidos de los Estados Unidos y pionero de la evangelización de California que pidió a los gobiernos locales mejor trato en favor de los indios, según conceptos que pueden leerse en "Catalunya Cristiana", nº 320, p. 7.

## III DECLARACIONES DEL ARZOBISPO DE SEVILLA

En el nº siguiente de "Catalunya Cristiana", p. 22, tuvimos ocasión de recrearnos con las declaraciones ponderadas y encomiásticas de Monseñor Carlos Amigó Vallejo que rezan así:

"Fra Juníper Serra, el vostre mallorquí, no és solament un sant, sinó un sant simpàtic que pot dir molt al cristià actual. Amb uns mitjans que actualment gairebé ens resulten ingenus fou gran propulsor, no solament de la fe en aquelles terres, sinó fins i tot de la cultura en general i de l'agricultura i construcció en particular, amb tècniques allí desconegudes".

Y constituyen una síntesis inmejorable.

## IV FRAY JUNIPERO SERRA Y GASPAR DE PORTOLA

Como colofón de este modesto homenaje anual nuestro debemos reseñar que al finalizar el año aparece editado en "Ediciones de Nou Art Thort", Badalona 1985, en la colección Gent Nostra, nº 40, el libro *Gaspar de Portolà*, escrito por Josep de Alcofar Nassaes, libro precioso, in-8º, de cincuenta páginas, profusamente ilustrado.

De acuerdo con el espíritu juniperiano, que no nos hace olvidar título y contenido de la obra, nos deleitaron

las ilustraciones siguientes: la estatua de Fray Junípero en el Capitolio de Washington (pág. 17); Fray Junípero bautizando indios (pág. 19); la estatua de Fray Junípero en el Golden Gate Park de San Francisco (pág. 24); el mapa de California, relación histórica de las Apostólicas tareas del venerable padre Fray Junípero Serra escrita por el R. P. L. Francisco Palou (p. 38) y, finalmente, Fray Junípero y su firma autógrafa. Como es natural hay otras ilustraciones no sólo referidas al protagonista del libro, Gaspar de Portolà, sino también a fundaciones de nuestro misionero mallorquín, sin citarlo.

Al adentrarnos en la lectura amena de tan ágil libro, magníficamente estructurado, disfrutamos la mención inicial:

"Sabed que a la diestra mano de las Indias hubo una isla llamada California muy allegada a la parte del Paraíso Terrenal". De "Las Sergas de Esplandián" del conocido autor García Ordóñez Montalvo.

En un orden ortodoxo desgranamos los epígrafes, el primero de los cuales, lleva por título: "Noticia de California", al que sigue "Gaspar de Portolà y de Rovira", "El Visitador General Don Antonio Gálvez y el Virrey Carlos Francisco de Croix", epígrafe en el que hallamos la primera mención de Fray Junípero.

"Donde hay agua no hay tierra, sino puras piedras y arenas y donde hay tierra no hay agua, si no es a grandes profundidades" (p. 15), o sea "la tierra que no conoce los ríos" (p. 15). Sigue el epígrafe: "L'expedició a l'Alta Califòrnia" en el que leemos actividades de "Pere Fages, natural de Guisóna" (p. 18) "que, segons el llibre d'Englebert va fer impossible la vida a Fra Juníper Serra" (p. 18), segunda mención del egregio petrense, que va seguida más abajo de una larga enumeración, que me resisto a copiar porque creo que debe recomendarse la lectura de la obra que se lo merece, enumeración que ocupa dos páginas.

En el epígrafe siguiente, "San Diego", como es natural, no podía faltar Fray Junípero, quien escribió un diario de 35 páginas manuscritas sobre la expedición que abarca del 28 de Marzo al 3 de Junio de 1769 y que terminará con la fundación de San Diego el 16 de Julio del año mencionado.



MONUMENTO A GASPAR DE PORTOLA  
EN BALAGUER, SU CIUDAD NATAL

Siguen los epígrafes "La Gran Marxa cap a Monterrey", "Descobrimient de San Francisco", "La Tornada", "El segón intent", coronado por el último en hechos y alabanzas de nuestro misionero que tiene el título: "Els Darrers Anys d'en Gaspar de Portolà" que casi termina con unas líneas del historiador Zoeth S. Eldredge:

"Por brillante que sea la figura de Junípero descrita por Palou el investigador cuidadoso encontrará que el factor impulsivo en la ocupación de California era la necesaria presencia militar y no el celo misional; per bé que cal replicar que, molt probablement, sense l'esforç missioner, l'empresa no hagués tingut continuïtat" (p. 44).

Por mi parte, añadiré que me acerco más a la opinión del historiador de este libro que de la muy respetable de Eldredge.

Remata la obra un tablón de las misiones de California que empieza por las de los PP. Jesuitas, seguidas por

las de los PP. Dominicos y culminadas e individualizadas también por los PP. Franciscanos en medio de los cuales figura Fr. Junípero del modo siguiente:

San Fernando de Vellicatà

Fundada el 1769

San Diego de Alcalà

Fundada el 1769

San Carlos de Monterrey

Fundada el 1770

San Antonio de Padua

Fundada el 1771

San Luis Obispo

Fundada el 1772

San Juan de Capistrano

Fundada el 1776

San Buenaventura

Fundada el 1782

Sigue una tabla cronológica de las exploraciones de California en la que Fr. Junípero y Gaspar de Portolà son citados como sigue:

1749 Arriba a Veracruz el pare Fra Juníper Serra. Des de 1750 a 1758 dirigeix les missions de Sierra Gorda.

1764 En Gaspar de Portolà és destinat a Nova Espanya.

1767 En Gaspar de Portolà és nomenat Governador de la Baixa Califòrnia. Fra Juníper és nomenat Prefecte per a les Missions de la Baixa Califòrnia.

1769 Primera expedició sota el comandament d'en Gaspar de Portolà per a l'ocupació de Monterrey. Descobrimient de la badia de San Francisco. Tornada a San Diego.

1770 Nova expedició a Monterrey. Ocupació i fundació de la seva Missió i presó. Tornada d'en Gaspar de Portolà a Mèxic.

1784 Mort de Fra Juníper Serra (28-VIII) a la missió del Carmelo.

1786 Mort d'en Gaspar de Portolà a la ciutat de Lleida (10-X)

Corona finalmente la obra abundante bibliografía que en lo que atañe exclusivamente a la persona de Fr. Junípero es la siguiente:

Englebert, O. "Fray Junípero Serra" Ed. Gandesa 1957.

Geiger, J.M. "Palou's life of Fray Junípero Serra"

Igual Ubeda, A. "Fray Junípero Serra". Seix i Barral. Barcelona 1978.

Majó Framis, R. "Vida y hechos de Fray Junípero Serra" Espasa-Calpe 1953.

Palou, f. "Vida de Junípero Serra" Madrid, 1944.

A modo de epílogo diremos que la obra, homenaje al insigne ilerdense, el bicentenario de cuya muerte está próximo, nos ha gustado sumamente. Ahora bien, ojos más juniperianos y juniperistas deberían leer el libro presentado que merece, justamente, figurar en los anaques de las bibliotecas de los numerosos amigos del eximio misionero de Petra y del militar egregio de Lérida.





# EN MALLORCA LOS SANTOS NO VAN SOLOS

## Tres mallorquines camino hacia los altares

En varias ocasiones y de distintas formas hemos repetido diciendo de Mallorca que no solamente alberga dentro de sí valores y bellezas naturales con gran variedad de unas con las otras y diseminadas por igual en toda su geografía, sino que también es rica y abundan entre las gentes de sus pueblos unos bienes espirituales y morales no menos interesantes y dignos de ser conocidos, tal como lo son aquellos que a primera vista continúan a quienes los contemplan al visitar esta singular isla mediterránea.

Si bien es verdad que las comparaciones nunca son exactas, porque cada ente o acontecimiento tienen su peculiaridad propia y diferente a lo comparado, no es menos cierto que algunas veces confluyen armónicamente ciertos factores, sin par unos con los otros, para llevar a cabo un mismo fin, como lo es el caso de Mallorca. El nombre y la forma de esta porción del mundo circuncrita por las aguas marinas son conocidos internacionalmente gracias al producto de dos causas paralelas y embellecedoras a la vez, cada una de ellas según su propia característica.

Fijándonos en el primer factor, el Creador parece haber hecho una pausa cuando estaba atareado en la creación del mundo para fijarse y deleitarse a la vez de una manera particular al moldear los variados accidentes de esta isla,



IMAGEN DE FRAY JUNIPERO SERRA EN LA SACRISTIA DE LA MISION DE SANTA BARBARA. ADELANTANDOSE A LA BEATIFICACION YA HACE AÑOS FUE REALIZADA CON MIRAS A COLOCARLA EN EL TEMPLO CUANDO LLEGUE SU DIA PARA LA VENERACION DE SUS FIELES DEVOTOS

revistiéndola al mismo tiempo con un verde ropaje de muy diversas tonalidades y estilos.

En el segundo lugar encontramos en la historia de sus hijos, hombres y mujeres forjados al estilo de la grandeza de estas tierras que hicieron todo lo posible para adornarse con las mejores joyas que cualquier ser humano puede satisfecho ostentar, cuales son la ciencia, las artes y la virtud.

Creador y criaturas convergen en este caso amigablemente para plasmar conjuntamente y en perfecta armonía creativa los valores naturales y espirituales que hallamos en esta privilegiada parcela española, dándonos a conocer al mismo tiempo hasta donde pueden llegar uno y otros, cada cual según su personalidad manera de manifestarse, cuando obran en bien de los otros.

De los paisajes naturales de Mallorca no es nuestra intención exponerlos ahora y aquí. No es propio de la orientación que queremos darle a este escrito. Más bien pareciera ser propio y competencia de las guías de turismo.

Tampoco pretendemos hacer una relación detallada, aunque fuera breve, de los varios y notables personajes nacidos en Mallorca, bien sea en un aspecto u otro, pues los hay abundantes y de muy diversas características. Queremos tan sólo fijar nuestra atención en estos momentos en tres de ellos, que los hallamos compuestos con la rica vestidura de la santidad, mediante la cual han colaborado eficazmente a dar buena imagen de los habitantes mallorquines, contribuyendo de una manera particular para hacer surgir estos valores eternos en el lugar de su nacimiento.

Pero es más. Como efecto de la resonancia de estas conductas fuera de su tierra natal, encontramos hace poco unos hechos con-

cretos y similares acaecidos últimamente, a los que nos vamos a referir. En el plazo de un año la Iglesia Católica ha reconocido canónica y públicamente, dando a conocer a la vez por los cuatro vientos a través de los medios de comunicación del Vaticano la heroicidad de tres vidas mallorquinas realizadas en la práctica de las virtudes, por lo que les hace acreedores para poder subir al peldaño de la beatificación y posteriormente ser elevadas al trono de la canonización.

En cuanto a Fray Junípero Serra, de todos es bien conocida su reciente declaración por parte del Papa Juan Pablo II como Venerable, pero lo que no será tan conocido por nuestros lectores es que aquí en Mallorca los santos no andan solos camino hacia los altares.

El Boletín Oficial del Obispado de Mallorca en su número de Mayo pasado publicaba de la Vicaría Episcopal para la Vida Religiosa la siguiente nota:

### TRES RELIGIOSOS MALLORQUINES DECLARADOS VENERABLES DURANTE UN AÑO 1985-86

Queridas Hermanas Religiosas:

En marzo de 1985, el Papa Juan Pablo II declaró Venerable a Sor Francisca Ana Cirer, fundadora de la Comunidad de Hermanas de la Caridad de Sencelles, luego integrada en la Congregación fundada en Felanitx. Mediante esta declaración afirmaba las virtudes heroicas de esa humilde mujer, llena de caridad. Pero dos meses después, en mayo, firmaba el correspondiente decreto para el Venerable Fray Junípero Serra, franciscano y Apóstol de California, nacido en Petra. Finalmente en marzo de este año, el día 22, el Papa firmaba el documento por el cual también la Iglesia de Mallorca tiene una nueva Venerable: la Madre Alberta Giménez Adrover, nacida en Pollensa, y después de haber enviudado, fundadora de las Religiosas la Pureza de María Santísima. Fue cristiana llena de amor a la Iglesia,

en el servicio de la promoción humana por la enseñanza.

Nos unimos tanto a las comunidades cristianas de Sencelles, Petra y Pollensa, que gracias a su vitalidad de fe, han dado a la Iglesia a estos tres cristianos, testigos hoy del Evangelio para todos los creyentes. Y nos unimos igualmente a las Hermanas de la Caridad, a los Franciscanos Menores y a las Religiosas de la Pureza de María, dando gracias porque esos hermanos nuestros, fueron plenamente dóciles a la acción del Espíritu de Dios, y por ello, ahora, la Iglesia, en camino hacia su Beatificación, nos los puede proponer como puntos de referencia y modelos de vida evangélica.

Estos tres Religiosos mallorquines, la Iglesia los ofrece igualmente a todas las Comunidades Religiosas como testimonio a compartir y nos recuerdan la urgencia de la santidad, como recientemente ha insistido el documento final del Sínodo de Obispos de 1985, recalando el capítulo quinto de la constitución dogmática del Concilio Vaticano II "Lumen Gentium", nos invita a esa santidad a la que por el Bautismo estamos todos universalmente llamados. Por ello al dar gracias por Francisca Cirer, Junípero Serra y Alberta Giménez, tenemos que reafirmar el compromiso a la santidad de toda vida consagrada, dando diariamente testimonio de las Bienaventuranzas.

Si hacemos memoria de quienes en nuestra Iglesia Local han respondido plenamente al Evangelio, es para recibir de ellos, en la Comunión de los Santos, su estímulo, su ayuda y los resultados de su segura intercesión, que son para todos nosotros garantía para caminar con mayor vigor, puesto que ellos nos han precedido en la tarea de construir el Reino de Dios.

Los santos, además, son testigos de la universalidad de la Iglesia, pues aunque recordamos que estuvieron vinculados a una Iglesia Local, como nuestros nuevos Venerables, pero desde ella su luz y su irradiación, llega a muchas Iglesias Locales a través del mundo. También el haber vivido en diversos siglos, nos hace patente como la santidad es propia de todos los tiempos y de cada momento histórico. Que también es nuestra tarea hoy.

El Equipo de la Vicaría Episcopal  
para la Vida Religiosa  
Palma, 29 de abril de 1986

No falta ahora quienes opinan sobre cual de los tres Siervos de Dios será el más valiente para ser el primero en llegar a la meta. Parece como si quisieran comparar esta marcha hacia la cumbre de la santidad, reconocida y proclamada por el Vicario de Cristo, a una competición al estilo deportivo. Aquí muy bien cabe decir que no hay paridad. El sello de Dios mediante los milagros atribuidos a sus Siervos será quien marque el orden para ser entronizado en la Gloria de Bernini y así posteriormente igualmente poder ser colocadas sus imágenes sobre los nichos de cualquier templo católico.

Si bien sus méritos logrados durante su vida terrena también influyen en gran medida para que esta declaración canónica llegue a ser una realidad, en parte depende de las oraciones de los devotos de los tres Venerables. Pidamos, por tanto, unos y otros al Señor para ver pronto hecha una realidad lo que todos tanto deseamos y así podremos contar en la lista de los Santos, junto con Santa Catalina Tomás y el Beato Ramón Llull, a otros tres mallorquines más.

Fr. Salustiano Vicedo.



*Fr. Junípero Serra*





## FRANCISCA ANA CIRER FUNDADORA DEL CONVENTO LAS HERMANAS DE LA CARIDAD DE SENCELLES (MALLORCA)

### NOTICIA BIOGRAFICA

Francisca Ana Cirer Carbonell nació en Sencelles (Mallorca, Baleares), el 1 de junio de 1781, en el seno de una familia campesina, bastante acomodada y hondamente cristiana.

Fue una niña normal, como las demás niñas del pueblo. Su biógrafo señala una sola diferencia: "tan luego como llegó al perfecto uso de razón, emprendió los ejercicios de la más sólida piedad".

Seria, reflexiva, obediente, servicial, amante de la oración, sintió muy pronto el atractivo de la vida religiosa. Quiso ser monja en un convento de Palma, pero su padre se opuso terminantemente, ignoramos por qué motivo. La jovencita vio en ello la voluntad de Dios y decidió ser monja en su propia casa.

Su alma se forja en la recia escuela de la contradicción, la desgracia y la soledad. En pocos años pierde a sus tres hermanos y a su madre. En 1821 muere también su padre. Francisca Ana queda enteramente sola al pie de la cruz, como la Virgen Dolorosa, a quien profesa singular devoción.

Tiene cuarenta años. A veces con una compañera, a veces con varias, lleva una vida retirada, pobre, laboriosa, de mucha oración, mucha mortificación y mucho ejercicio de las obras de misericordia tanto corporales como espirituales. Abriga un propósito ambicioso: "atraer a Dios todo el pueblo de Sencelles". Y se esfuerza generosamente por conseguirlo. Da todo lo que tiene y, lo que es mucho más, se da a sí misma. Cuida a los enfermos. Alivia a los necesitados. Enseña el catecismo a los niños. Procura la conversión de los pecadores. Está siempre dispuesta a dar un consejo, a escuchar a todos, a

tender una mano amiga a quien la necesita. Se preocupa de que no falten sufragios a los difuntos. Nadie le es indiferente. Charla con los mozos y bromea con ellos cuando se presenta la ocasión, y les da buenos consejos. Pero, sobre todo, se siente responsable de la conducta de las muchachas. Las conoce a todas, habla con ellas con frecuencia, se convierte en su confidente, en su guía. En una época que se distingue por su rigorismo moral e incluso por su mojigatería, no duda en organizar en su casita de campo alegres tertulias y bailes en que la juventud se expansiona sanamente bajo su autoridad y vigilancia, que todos acatan. Y entre broma y broma les hace rezar el rosario y les da los avisos y directrices que necesitan.

Su acendrada caridad, su abnegación, su comprensión, su talante jocundo y la viveza de su ingenio siempre tenía la sonrisa en los labios y una palabra chispeante de gracia en la punta de la lengua le atraían la simpatía general, y aun las personas más apartadas de la Iglesia no le regateaban su estima. Todos acudían a ella en sus necesidades temporales o espirituales. Y ella acogía a todos, sin hacer distinciones entre personas de diferentes clases sociales. Con todo, sus contemporáneos hacían hincapié en que recibía a los pobres "como si fuesen el buen Jesús".

Al propio tiempo que se desvivía por sus hermanos los hombres, cultivaba muy intensamente la vida interior. Su párroco y director espiritual, don Juan Molinas, decía de ella que sabía juntar perfectamente la vida activa con la contemplativa. Y otros testigos oculares afirman que "parecía que siempre estaba orando". Su unión con Dios se

hacía a menudo tan intensa, sobre todo en los últimos años de su vida, que su espíritu quedaba arrobado y suspenso el uso de los sentidos, es decir, que experimentaba verdaderos éxtasis. El mencionado don Juan Molinas dejó escrito que "apenas puede encarecerse con cuánta frecuencia se extasiaba en Dios".

Pronto adquirió gran fama de consejera prudente, discreta y clarividente. Hablaba poco -declaran testigos presenciales-, pero con mucho acierto y calor persuasivo. La concordia de las familias, la paz y el consuelo de quienes la consultaban, eran el fruto normal de sus consejos y avisos. Más tarde empezó a atribuírsele, primero en Sencelles y pueblos limítrofes y en seguida en toda la isla, gran número de visiones, profecías, persecuciones diabólicas y, sobre todo, curaciones milagrosas. La "santa de Sencelles", al decir de la voz popular, vivía en una atmósfera sobrenatural y obraba innumerables prodigios. El pueblo sencillo, goloso de fenómenos que se salen de lo naturalmente comprensible, no tenía bastante en cuenta que la santidad no consiste en tales maravillas, sino que "es pobreza, es humildad, es sufrimiento, es sacrificio; es decir, imitación de Cristo" (Pablo VI). Y en esto sí destacaba poderosamente Francisca Ana Cirer.

A una edad avanzada se convence, no sin dificultad, de que Dios le pide una cosa: que funde en su amado pueblo de Sencelles un convento de hermanas de la Caridad. Como siempre, fue generosa hasta el límite: aportó a la empresa su casa, sus bienes y su propia persona. Puso la fundación bajo la protección de la Virgen Dolorosa y ella misma adoptó el nombre de Sor Francisca Ana de los Dolores de María.

Tenía setenta años cumplidos cuando profesó, junto con dos compañeras, el 7 de diciembre de 1851. El fin de la fundación era triple: las hermanas de la Caridad debían servir a los enfermos en sus propias casas, atender a la educación de las niñas y enseñar el catecismo tanto a pequeños como a mayores en el convento y en los distintos arrabales del pueblo.

"Madre Superiora", como la llamaron desde entonces, siguió llevando la vida de siempre, es decir, "una vida consagrada exclusivamente al servicio de Dios y alivio del prójimo" (D. Juan Molinas). Su fama y su autoridad se acrecentó extraordinariamente gracias a algunos éxtasis que tuvo, especial-

mente en la iglesia parroquial, de los que fueron testigos numerosas personas.

El 27 de febrero de 1855 fue para el pueblo de Sencelles y para todos los amigos de la venerada anciana "un día de consternación y de llanto". Después de oír misa y recibir la comunión, "Madre Superiora" se sintió muy mal. Falleció pocas horas más tarde, víctima de un ataque de apoplejía. Se fue callada, sencillamente, como había vivido.

Su entierro constituyó una grandiosa manifestación de sentimiento, de veneración y amor. Fue un verdadero cortejo triunfal. Y desde entonces la devoción y estima que el pueblo de

Sencelles profesa a Francisca Ana Cirer no sólo no ha conocido merma, sino que se ha propagado a Mallorca entera y más allá de sus límites. Hoy día tiene "Madre Superiora" devotos en muchos países; son muy numerosas las personas que confían en su protección y ayuda, que imploran con fe. Su convento y su sepulcro son objeto de continuas visitas y aun de peregrinaciones. Unos van para pedirle algún favor; otros, para agradecerle los que creen haber obtenido por su intercesión. Su proceso de beatificación, tras muchas vicisitudes y dilaciones, está en vías de concluirse a satisfacción de cuantos la están esperando con impaciencia.

# ALBERTA GIMENEZ ADROVER

## I

### LA EXPERIENCIA HUMANA DE UNA MALLORQUINA

Fue el seis de agosto de 1837 cuando nació en Pollensa Gayetana Alberta Giménez Adrover, hija de un aragonés y de una mallorquina. La familia siempre utilizará para dirigirse a ella su segundo nombre, Alberta, y así la conocerá la historia posterior. Será para todos la madre Alberta.

Su padre era Sargento del Cuerpo de Carabineros de la Hacienda Pública. Por esto encontramos a Alberta, adolescente de doce años, en Barcelona, nuevo destino de su padre, el cual parece ser que era hombre de fuertes aficiones culturales y que orientó a su hija en los estudios de Maestra, dándole incluso la ayuda de profesores particulares para complementar los estudios.

Ya Maestra, su padre es nuevamente trasladado a Mallorca y Alberta vuelve a la Isla con su formación cultural catalana y una visión bien abierta a la vida. La joven Maestra empezaba



ya a cortejar a otro maestro, Francisco Civera, de Palma, especializado en matemáticas.

El matrimonio se celebró en la parroquia de San Nicolás, de Palma, el día 7 de abril de 1860. Contaba ella veintidós años y él treinta y dos. Formaban una pareja de maestros con una profunda vocación para la enseñanza y preocupación por la pedagogía.

Vivieron en la calle de San Jaime y allí el maestro Civera abrió un colegio privado.

La experiencia del colegio masculino fue muy positiva, hasta que Alberta abrió también, junto con otra maestra, un colegio femenino en la calle d'En Brossa.

Los dos intercambiaban sus nomas pedagógicas convencidos como estaban de un nuevo estilo en la enseñanza.

Finalmente decidieron ampliar el colegio, abriendo uno de conjunto en la calle de La Misión, con entradas diferentes para los chicos y las chicas. Uno de los profesores de la sección masculina era el presbítero Mn. Tomás Rullán, que luego será un personaje importante en la vida de la futura Madre Alberta.

Francisco y Alberta fue un matrimonio que por su quehacer profesional vivieron una formación permanente, deseaban en verdad superarse. El preparó un texto para el estudio de las matemáticas para publicarlo.

Tuvieron cuatro hijos. Los tres primeros murieron siendo pequeños. Sobrevivió Alberto, que dará nietos a su madre.

A los 41 años murió Francisco Civera. Fue el 17 de junio de 1869. Las muertes de sus tres hijos y la de su esposo fueron un duro aprendizaje ante el dolor y el sufrimiento. Mas aquella mujer fuerte y valiente que además tenía que cuidar de sus padres, supo dar una respuesta profundamente cristiana a la vida, asumirla y continuar caminando. Había visto la muerte de cerca; recordaba aun como su hija Catalina Tomás murió durante una estancia en Felanitx, el pueblo de su madre, y sentía la necesidad de servir, de continuar su trabajo en la enseñanza como un continuar viviendo.

## II

### AL SERVICIO DE LA IGLESIA LOCAL DE MALLORCA, ENSEÑANDO

El día 2 de marzo de 1870 recibió en su casa una visita importante. Era el Alcalde de Palma, acompañado por



el Canónigo Tomás Rullan y de Don José Ignacio Moragues, gran amigo del difunto Francisco Civera y que era el Inspector de las Escuelas de Instrucción Primaria en Mallorca. Fueron para proponerle, de parte del Obispo de Mallorca, el Dr. Salvá, que se hiciese cargo de la dirección del Real Colegio de la Pureza.

Esta institución fue fundada en 1809 por el Obispo Nadal, un *soller* lleno de interés por la promoción de la mujer, que fue presidente de las Cortes de Cádiz en 1812, antiguo oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores, hombre abierto y de progreso. Su Colegio tenía desde el año 1815 la sede actual en la calle antes llamada Born de Santa Clara. Fernando VII le concedió el título de "Real Colegio" que el Obispo Nadal había ido constituyendo con la eficaz ayuda de dos señoras de Fornalutx, las cuales formaban el núcleo dirigente.

Pero en la fecha de esta visita a la Viuda de Civera, en 1870, el Colegio, que la Diócesis de Mallorca consideraba suyo, al servicio de la juventud femenina, se encontraba en plena decadencia. Faltaba vida y creatividad de cara al futuro. Era a la Viuda de Civera a quien el Obispo de Mallorca quería encomendar esta vitalización de la institución diocesana que le parecía totalmente necesaria para mantener una enseñanza cristiana al servicio de las jóvenes.

Alberta escuchó la propuesta. Ya tenía experiencia en la dirección de colegios, pero le preocupaba la educación de su hijo Alberto. Durante algunos días discernió la propuesta episcopal; finalmente cuando volvieron el Sr. Moragues y el Canónigo Rullan a buscar la respuesta, esta fue afirmativa, porque una cristiana que amaba la Iglesia como ella no podía negarse al deseo del Sr. Obispo, que precisamente le pedía su ayuda en la enseñanza diocesana. Su hijo quedaría con los abuelos y ella iría las veces que fuesen necesarias a continuar su educación. Porque, por otra parte, tendría que vivir en la Pureza, que cada día se desintegraba más.

El 23 de abril de 1870 la Viuda de Civera llegaba a La Pureza con su nombramiento episcopal que la calificaba como miembro de la dirección. Días después, el primero de mayo, el Obispo Salvá la nombraba Rectora del Colegio.

El diario local "El Rayo", durante aquellas semanas, criticó calumniosamente esta institución diocesana,

ahora que empezaba una nueva etapa de reconstrucción. Pero la Viuda de Civera era una mujer sin miedo y lo demostró.

El Obispo había intentado que algunas congregaciones religiosas, de origen francés e instalados en Barcelona, se hicieran cargo de la Pureza. Finalmente sería una mujer mallorquina quien reorientaría aquel Colegio. El Canónigo Tomás Rullan le ayudaría siempre; la antigua amistad que tuvo con su esposo era una garantía de mutua comprensión.

Y en pocas semanas todo empezó a ordenarse y a tener un sentido nuevo.

El viejo casal de Ca'n Clapers, el Colegio, había recibido savia nueva y sobretodo un programa pedagógico. Por eso un nuevo equipo de maestras empezó a tomar forma. El Colegio privado que la Viuda de Civera había continuado dirigiendo tuvo que cerrar sus puertas, y sus antiguas alumnas encontraron en la Pureza una escuela nueva con una Maestra antigua.

Dos años después D<sup>a</sup> Alberta Giménez Adrover empezará desde dentro de la propia institución de la Pureza, y aprovechando el casal, la fundación de una nueva institución: La Escuela Normal de Maestras. El 29 de Enero de 1839 fue inaugurado en Madrid el primer "Seminario de Maestras" de España, que vendría a ser la Escuela Normal Central. Palma tuvo la suya a partir del 17 de Octubre de 1842. Pero en 1871 el Ministerio de Instrucción Pública prohibió que las mujeres se examinasen en las Normales propias de los hombres. Las jóvenes de las Baleares tendrían que ir a examinarse a la península.

La Diputación Provincial pensó en constituir una Normal para mujeres. Ocurría en el año 1871 y D<sup>a</sup> Alberta, recogiendo algunas insinuaciones, al año siguiente se trasladó a Barcelona para examinarse, obteniendo los títulos complementarios con calificación superior, para poner en marcha, en la Pureza, la Escuela Normal de Maestras. El Obispo estaba encantado con tanta creatividad y responsabilidad, y la apoyó. La Iglesia de Mallorca ponía, a partir de ella, el mayor esfuerzo para servir mejor a la enseñanza cristiana, formando las Maestras.

La Normal Femenina de Baleares, el primero de mayo de 1872. Las dos instituciones mantuvieron en la misma casa su independencia, gracias a la sabia forma de dirigir las una misma persona, aquella mujer activa y armoniosa en su quehacer.

### III FUNDADORA DE UNA CONGREGACION RELIGIOSA PARA LA ENSEÑANZA

En el año 1874 creyó que había llegado el momento de transformar el equipo de Maestras, un pequeño grupo de seis personas, en una comunidad religiosa, para dar a la obra diocesana de la Pureza plena consistencia. Cuando empezó a ser la "Madre Alberta" contaba 38 años. Durante el siglo XIX la Iglesia vió en muchas Diócesis del mundo, como mujeres llenas de creatividad organizaban comunidades que se transformaban después en congregaciones religiosas, abiertas a todas las necesidades de servicio a los hombres. La Madre Alberta está arraigada en esta gran tradición, que después del Concilio de Trento, en el siglo XVI, se inició con vitalidad surgiendo las Ordenes Apostólicas femeninas, y que ahora, en torno al Concilio Vaticano I, serán nuevos institutos religiosos con mayor agilidad que en los siglos anteriores.

Don Tomás Rullan le ayudará a encontrar el camino oportuno. La Madre Alberta estudiará los estatutos y constituciones de otras congregaciones, especialmente de alguna congregación francesa, y descubrirá en la espiritualidad de San Ignacio de Loyola un espacio acogedor para el itinerario evangélico de su Congregación de Religiosas de la Pureza de María Santísima, la antigua titular del Colegio que ahora se convertía en patrona de una amplia comunidad de comunidades, que ella extenderá saliendo de Mallorca a otras Diócesis, hasta tener en 1901 la aprobación pontificia del Papa León XIII. Ahora, en 1986, sus colegios se encuentran en siete naciones. Su fundadora puso buenas raíces.

Efectivamente fue en 1874 cuando empezó la vida comunitaria de las religiosas que la Madre Alberta congregaba, pero fue solamente a partir del seis de agosto de 1892 cuando tuvo existencia canónica diocesana, cuando las Hermanas pronunciaron los votos ante el Obispo Jacinto M<sup>a</sup> Cervera.

Prefería no precipitar las situaciones, trabajar con honradez para tener actitudes verdaderas. Para ella el Evangelio daba profundidad a las posturas humanas y el fervor de la plegaria no era salir de la realidad, sino transformarla dándole contenido y densidad. Huía del figurar y del querer mantener unas fachadas inútiles; por eso no tenía prisas en la consolidación de su instituto religioso.

Para este proceso contó con quien era Vicario General de Mallorca, Mn. Enric Reig, futuro Cardenal Arzobispo Primado de Toledo, viudo como la Madre Alberta y que comprendió muy bien su itinerario. El Obispo Cervera le mandó venir de Valencia, donde se encontraba, y desde el año 1890 tuvo una gran relación con la comunidad de la Pureza, y fue el impulsor después de nuevas fundaciones en otras Iglesias locales.

IV  
MADRE ALBERTA,  
FIGURA DE LA IGLESIA DE  
MALLORCA:  
VENERABLE EN 1986

Aquella mujer de empuje murió el 21 de Diciembre de 1922, a los 85 años de edad. El recuerdo de su fidelidad a la misión que quiso Dios y su constancia en vivir día a día el Evangelio perduraba entre muchos. Su proceso de canonización empezó por decisión del Obispo Jesús Enciso en 1960 en su fase diocesana. Introducido en Roma el año 1972 ha alcanzado un momento decisivo el 22 de marzo de 1986, cuando el Papa Juan Pablo II firmó el Decreto reconociendo las virtudes heroicas, es decir la absoluta fidelidad a las exigencias evangélicas de la Sierva de Dios, Alberta Giménez Adrover, la cual desde este momento ha podido ser designada como "Venerable", es decir, punto de referencia y ejemplo en la vida de los creyentes, esperando proponerla más adelante como modelo en la beatificación.

La Madre Alberta mantuvo amistad con otros Siervos de Dios de la Iglesia Mallorquina, como son Mn. Miquel Maura y Mn. Miquel Costa. Ella pertenece a una Iglesia local que vivió intensamente una profunda preocupación por la cultura, por la promoción humana y por los valores propios de Mallorca.

La Madre Alberta se sintió integrada en este servicio al hombre. Su numerosa correspondencia, centenares de cartas ahora editadas, nos manifiestan como posibilitó que muchos se abrieran a los signos que para ella eran fundamento del vivir cristiano: el desarrollo de la persona, la vivencia cultural profunda, la exigencia humana y la fidelidad a la identidad humana y creyente. Lo inculcó y lo hizo programa de su enseñanza.

Por esto su mensaje perdura.

Llorenç Alcina

Ítutat, abril de 1986

# ACCION PROPULSORA DEL SERRA CLUB INTERNACIONAL

## El último centro creado ha sido el de Accra, Capital de Ghana

Nos sentimos fascinados por la constante actividad del Serra Club Internacional, en su acción propulsora de su eficaz propaganda en todo el mundo, llevando en su emblema la silueta del campanario de la Misión de San Juan Capistrano y el lema de "Siempre adelante, nunca atrás".

El Serra Club del Brasil nos hace llegar su boletín con varios artículos interesantes: "Ser Serra las 24 horas del día, es fanatismo?" y "Un poco de historia de los hermanos de Serra: la Misa Póstuma de Fray Junípero". En el primero se dicen verdades como ésta: "Todo profesional necesita perfeccionarse, superarse, esto es, haciendo cursos de adiestramiento, caso contrario, será en poco tiempo un profesional superado. Así tenemos que ser Serra, o cristiano, o vocacionista, participando en la enseñanza de formación religiosa, en los más diferentes campos, caso contrario no se cumplirá lo que Dios espera de nosotros los bautizados, haciendo caso omiso de la responsabilidad que nos afecta en todo lo que representa el crecimiento de la Iglesia Católica y la dilatación del Reino de Cristo en la tierra.

Hay una especial llamada de esperanza en el santo advenimiento de la proclamación del Padre Serra como Bienaventurado: "Esperamos que nuestro patrón el Padre Serra sea Beatificado este año, dejando así grabada en la Historia Americana su presencia, mientras seguimos perseverando en el trabajo de las vocaciones religiosas".

Se reproducen las hermosas páginas escritas por Mossén Lo-

renzo Riber en el prólogo de la "Relación histórica..." de Fr. Francisco Palou, Aguilar 1944, recordando al nuevo apóstol nacido en la pequeña Petra, con las alas más grandes que el nido.

El Serra Club se expande. Recordáis aquellas palabras del P. Serra al fundar su Misión de San Antonio de Padua, allá en el solitario Valle de los Robles, donde con el ímpetu del tañido de la campana, pedía que le dejaran explayar su corazón con el deseo de que su voz de bronce se dejara oír en todo el mundo? Pues aquel deseo se va cumpliendo, no hace mucho que en Accra, capital de la República de Ghana, se ha inaugurado un Serra Club, constituyendo un gran acontecimiento.

La Catedral registró una de las más impresionantes ceremonias, repleta de fieles de la profunda negritud, sin faltar centenares de socios y miembros de la prestigiosa asociación que acudieron de todo el mundo. El Arzobispo era, por descontado, uno de los fervientes seguidores del ideal de Fray Junípero y él mismo presidió una Misa Concelebrada muy emotiva.

Accra está pendiente de la Causa de Beatificación del P. Serra, porque su presencia y su ejemplar vida se hace viva y permanente en todas las misiones de esta parte de Africa. Allí Fray Junípero Serra tendrá también su altar, haciéndose cuerpo con tantas aspiraciones, con tantas esperanzas, surgidas de lo más profundo de los corazones. La voz del Padre Serra no clamó en el desierto...

Bartolomé Font Obrador



# PETRA VILLA MALLORQUINA

## III PETRA Y LAS PRIMERAS CIVILIZACIONES

Los fenicios, pueblo navegante, llegaron a Mallorca en el siglo VIII antes de C., fundando varias colonias en las costas de la Isla.

No tenemos noticias de que este pueblo llegara a penetrar en las comarcas del Pla de Mallorca.

Se limitaron a usar sus colonias como puerto de refugio.

Dos siglos después, en el VI antes de C., se apoderan de la Isla, otro pueblo, los griegos, pueblo de costumbres distintas. Eran grandes pensadores y artistas, guerreros para defender sus tierras.

La única noticia que tenemos, son unos documentos grabados en una piedra, cuya escritura podría ser griega, encontrada en la finca de Sa Vall, cerca del torrente en nuestro término de Petra.

Será en el siglo V antes de C., se apoderan de Mallorca los cartagineses, buenos navegantes, mercaderes, amantes de la guerra y de la conquista.

Tenían colonias en toda la costa mallorquina.

Estos invasores penetraron en el interior de la Isla para reclutar hombres para la guerra. Así llegaron a nuestro poblado y se llevaron a todos los hombres, dejando a mujeres, niños y viejos.

Mallorca, según indican los historiadores por los objetos hallados, pasaría al dominio del Imperio Romano en el año 123 antes de C.

Uno de los principales motivos de la conquista de la Isla era la piratería; pues, las naves romanas eran atacadas al pasar cerca de las costas baleáricas por los moradores.



En Petra, se han encontrado inscripciones romanas que se supone datan de unos 100 años antes de C.

Durante la dominación romana de Mallorca, la población tuvo que adaptarse a las condiciones jurídicas que venían determinadas por las leyes de cada ciudad.

Cada ciudad quedó inscrita a una de las tribus romanas (las quirinas) así como todos sus poblados.

En Petra fue encontrada una lápida en Na Reus que hace mención a tales quirinas.

La lengua primitiva a medida que llegaba a las comunidades indígenas, la romanización, se disipaba, quedando la lengua latina.

En cuanto al aspecto económico, se han encontrado muy diversos objetos de la época romana.

Hallazgos monetarios en distintas zonas de la Isla, entre cuyos ejemplares se encuentran piezas en Petra.

El nombre de Petra es de origen romano. Data el nombre del poblado de unos 120 años antes de C.

Se formó un poblado aislado aprovechando sus buenas tierras, su zona pacífica y fructífera, lejos de la piratería que asolaba las costas.

Son de notar las influencias jurídicas, económicas, agrícolas e industriales, que el imperio romano implantó durante su dominación, costumbres que aún están en uso en nuestra comarca.

En el año 425 de la era cristiana, llegan a Mallorca los vándalos y será un siglo después que nuestras tierras pasan a manos de los bizantinos.

Y a finales del siglo V llega el cristianismo a la Isla, siendo a principios del siglo VI que se construye en el poblado de Petra la primera capilla cristiana.

Según indican los historiadores podría haber estado este primer poblado alrededor de su Iglesia en la parte superior del Barracar Alt y el Peu del Bon Jesús, cerca del actual y viejo molino de Ca'n Font.

M. Llinás.

# CANÇONER POPULAR DE PETRA

Per Catalina Rubí

## VI. SEGAR

Com vaig esser a sa civada  
vaig dir: jo no sé segar,  
s'ordi arestes me fa,  
es blat és mal de tomar  
i sa xeixa la vui pastada.

- Segador, bon segador,  
quantes garbes has segades?  
- Set o vuit jo n'he embenades,  
sols no arriba a cavaïó.

Ella sega un bri, dos brins,  
com que en faci companatge,  
i a sa peça d'es formatge  
fa ses osques ben endins.

Afica sa fauç, futim, (entremaliat)  
que es veinats ja seguen blat  
i noltros no hem acabat  
un poc d'ordi que tenim.

Sega, sega, pendanguera, (malfeinera)  
ja dormiràs de gener,  
sa fauç me fa avorrit es bé  
de sa meva canavera. (ossam)

A escarada segaria  
si em donassis brou d'anyell,  
per jeure una bona pell  
i estar a s'ombra tot lo dia.

Hi ha molts de segadors  
que no saben tots es punts;  
que seguen amb sos peus junts  
i això vol aixemplar-los

N' Apol.lònia de Ca's Saig,  
aquella tan segadora,  
du es dos braços embenats  
i uns manegots de goma.

Desditxat és es segar,  
dins poc temps és avorrit;  
n'és un treball divertit,  
s'entén p'és qui el pot mirar.

Damunt s'esquena jo hi tenc  
un ca de bou qui em rovega,  
me fa rentar llana negra,  
vint dies fa que el mantenc.

Forana no vui anar  
per a mor de ses voreres,  
perquè hi ha ses romequeres  
ui m'escarrinxen sa mà.

En haver acabada s'orde  
la tornarem començar,  
i així es Majoral dirà:  
aqueixes dones fan bonda.

Jo peg amb sa fauç pe'n terra  
per veure si la rompré,  
maleït siga es ferrer  
que l'em va fer de bon ferro.

En acabar de segar  
tiraré sa fauç a l'aire;  
voldria li tocàs aire  
en es qui l'aixecarà.

Es temps de segar s'ho du  
d'atropellar i fer via,  
si em fas banyar sa camia  
també la t banyaràs tu.

Espigolera, du es foc,  
o sinò, du-mos es beure,  
que està obligada a creure  
ets segadors d'aquest lloc.

Debades me dus sa gerra,  
jo tanmateix no beuré,  
i si es berenar no ve  
me posaré a menjar terra.

Segadors, anem, anem,  
peguem una revenguda,  
per ventura suarem  
s'aigo fresca que hem beguda.

En acabar aqueix redol  
i llavò es d'aquí darrera,  
per enguany sa nostra aigüera  
no estarà pus en es sol.

Noltros segam a Ariany,  
que tot són serrals i costes;  
demà es el dia del Corpus,  
es millor dia de l'any.

Bon lloc és Son Xebel.Íf,  
quan plou no s'hi posa moll,  
es blat bo no hi posa coll  
i es cànyom no treu brí.

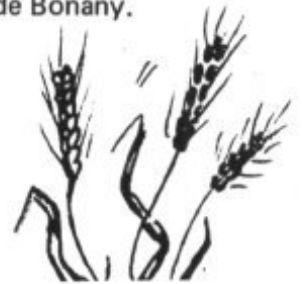
Son Xebel.Íf és un bon lloc  
per olivó i garroves,  
ara fan ses sales noves  
per posar-hi es blat cabot.

Es blat, faves i siurons,  
que dins Son Xigala hi ha,  
diuen que no bastarà  
per ses rates i es dragons.

Vaig segar vint-i-un dies  
sempre en es vostro costat,  
mai no ho he trobat sobrat,  
altre tant n'hi segaria.

Damunt es Puig de Bonany  
vaig sentir cantar una cega;  
no hi ha cosa més alegre  
que coir blat per tot l'any.

No t'estranyis, segador,  
si en es tai sempre m'afany,  
perquè tenc sa meva amor  
damunt es Puig de Bonany.



## VAGUEDADES

*Alberta venerable - Junípero  
otro tanto. Dos nombres entraña-  
bles para mí que llegan con tam-  
bores y trompetas de alegría en  
una tarde tibia de este espléndido  
mes de Mayo, el mes de la madre,  
el de María. Los dos la amásteis  
mucho, por Ella supo Alberta de  
renuncias, desgarrantes separacio-  
nes y dolores, pero venció el  
amor que prendió muy hondo en  
sus hijas y alumnas todas.*

*Junípero, peregrinando por  
otras tierras, por otros mundos,  
junto a su cruz y cayado la Vir-  
gencita rubia de nuestro pueblo,  
la primera confidente de su voca-  
ción, de sus ansias apostólicas y  
la besarán sus hijos curtidos de  
fríos y de soles y se llenarán de  
flores sus altares y de amor sus  
corazones. Junípero - Alberta  
"vos encañau"*

*Y la Madre sonrío y tiende  
sus manos para ceñir en vuestra  
frente, quizá muy pronto, "coro-  
na de sant"*

A. Ribot

**La Asociación de la 3ª Edad  
"Virgen de Bonany"  
NOMBRA SOCIO DE HONOR  
AL SR. OBISPO**

La Junta Directiva de la Asociación de la 3ª Edad "Virgen de Bonany" acordó nombrar Socio de Honor al Sr. Obispo de Mallorca, D. Teodoro Ubeda, para corresponder a la gran acogida que dispensó a los socios, que en grupo numeroso visitaron su "Casa" -El Palacio Episcopal-.

Aprovechando su visita a Petra, el día 4 de mayo, para administrar el sacramento de la Confirmación, fue invitado a visitar el local social de la Asociación. Buen número de socios esperaban su llegada, recibiendo-le con cariñosos aplausos.

El Sr. Oliver, presidente de la Asociación, le hizo entrega de una preciosa placa. El Sr. Obispo, con gran simpatía y amabilidad, agradeció dicha placa con unas breves pero sentidas palabras, prometiendo guardarla con gran estima.

Seguidamente se sirvió un vino y unas galletas a los asistentes, buen número de éstos le acompañaron hasta la Iglesia.

El local se encontraba adornado con preciosas flores, escogidas y regaladas por el socio Miguel Rosselló, d' es Marge.

Desde estas páginas la Asociación "Virgen de Bonany" quiere dar las gracias al Sr. Director General de "SA NOSTRA" por la ayuda económica recibida, gracias a la cual se ha hecho factible paliar los gastos que tiene la Asociación.

Muchas gracias.

Gaspar Gual



1



2



3

(1) EL SR. OBISPO A SU LLEGADA SE FOTOGRAFIA CON UN GRUPO DE PENSIONISTAS

(2) MUY SATISFECHO ENSEÑA LA PLACA CON QUE FUE OBSEQUIADO

(3) ANTES DE DESPEDIRSE MONSEÑOR UBEDA QUISO POSAR ANTE LA CAMARA JUNTO A LOS BENJAMINES DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS



# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## Naixements

Jaume Lliteras i Horrach  
Fill de Jaume i Magdalena  
Nascut dia 1 de Maig 1986

Antònia Matas i Perelló  
Filla de Guillem i Magdalena  
Nascuda dia 18 de Maig 1986



Magdalena Barceló i Amorós  
Dia 9 Maig, 91 anys



Maria Riera i Soler  
Dia 24, Maig, 89 anys.  
(Morí a Barcelona)



Maria Font i Rubí  
Dia 6 Maig, 85 anys



## ES NOTICIA...

### PETRA PODRIA TENER UNA TV LOCAL

La població de Petra podria contar en un futur no demasiado lejano con una emisora propia de televisión. La idea ha partido de un industrial de la villa y de un técnico en la materia y fue tratada en una reunión reciente con la presencia de la mayoría de personas de Petra relacionadas con el mundo de la cultura, los deportes, la información y los servicios sociales.

De esta reunión salió una comisión gestora que es la que ahora está profundizando en el tema para determinar si el proyecto es viable. En principio parece que las perspectivas son optimistas, si bien se es consciente de que el trabajo a desarrollar es arduo.

### PRESUPUESTO MUNICIPAL

El Ayuntamiento ha aprobado su presupuesto para 1986, el cual asciende a treinta y nueve millones de pesetas, lo que significa una ligera disminución de un millón de pesetas con respecto al ejercicio anterior.

Para elaborar el presupuesto se han seguido los mismos criterios que en años anteriores. Las novedades son mínimas. Los aspectos que más lo definen, en cuanto a gastos, son los 17.765.910 pesetas destinados a personal y los 14.175.000 pesetas de gastos ordinarios y de mantenimiento.

El presupuesto fue aprobado con los votos favorables de la Agrupación de Agricultores y UM. El socialista tre y el independiente Reixach

votaron en contra, mientras que el otro concejal independiente Jaime Dam, se decidía por la abstención.

En esta misma sesión plenaria la corporación fijó las líneas básicas que le van a servir de criterio para conceder subvenciones a distintas entidades locales. Este año el Ayuntamiento va a conceder subvenciones por un importe de hasta 525.000 pesetas pero, a diferencia de años anteriores, estas subvenciones deberán ser solicitadas y acompañadas de un presupuesto que justifique su utilización.

### SIGUEN LAS EXCURSIONES PARA PENSIONISTAS

Siguen las excursiones para los miembros de la tercera edad de Petra. En el mes de mayo ha habido dos. El día 10, "Sa Nostra" organizó una excursión que tenía como objetivo primordial el conocer el "Molí d'En Gaspar" de Lluçmajor, y que se completó con visitas a la Colonia de Sant Jordi y el Port de Felanitx.

El último día del mes, el día 31, la excursión estaba organizada por la Asociación "Verge de Bonany" con un amplio recorrido que incluía visitas a Valldemossa, Sóller, Port de Sóller, Lluç y Pollença.

### ADMINISTRACION DE LOTERIA

La población de Petra contará pronto con una administración de lotería propia. El Boletín Oficial del Estado ha publicado ya el decreto por el cual se autoriza a Antonia María Mer-

cant para abrir tal administración.

La plica presentada por ella ha resultado ganadora entre las distintas que se presentaron al Ministerio de Hacienda cuando se tuvo conocimiento de que Petra podría disponer de un despacho oficial del Servicio Nacional de Loterías. La administración, que podría abrirse en un plazo de tiempo no demasiado largo, estará ubicada en una de las esquinas de las calles d'Es Sol y Major.

### CONCENTRACION COMARCAL DE QUINTOS DE 1944

El día 10 de mayo tuvo lugar en Petra una concentración comarcal de los quintos de 1944. Participaron en ella personas de la mayor parte de poblaciones de la zona de Levante y del interior de la isla, quienes tuvieron como anfitrión al alcalde, Antonio Oliver, miembro de la quinta.

Los mozos del 44, hoy peinando canas y convertidos en abuelos, recordaron viejos tiempos juntos, participaron de una misa en el convento de San Bernardino, celebrada por don Antonio Pou, y tuvieron oportunidad de recorrer los lugares juniperianos de la villa, antes de reunirse de nuevo en Ses Basses para comer.

### "GOURMETS"

#### ELOGIA LOS VINOS DE PETRA

La revista de gastronomía "Club de Gourmets" dedica en su último número un especial a las Baleares y dentro de él tiene palabras de elogio para los vinos que se crían en Petra, en el Celler de Son Caló que regenta su propietario, el vinatero, Miguel Oliver.

Los tres vinos de marca que se crían en estas bodegas petrenses merecen la atención de "Gourmets". Esta revista especializada indica que el vino "Mont Ferrutx, 80" elaborado con uvas manto negro y callet de la Colonia de Sant Pere de Artá, "es muy interesante y personal. Más conseguido en boca que en nariz. Tiene una gran suavidad por la crianza, si bien aparece una cierta astringencia que le hace más persistente. Con mayor acidez fija colmaría sensación!! Es un vino limpio con aromas de crianza y ligero fondo de vinosidad."

El "Mont Ferrutx 81" para esta revista especializada tiene "un color rubí de capa alta con tonos teja. Brillante y muy atractivo con aromas de crianza complejos".

El "Celler Son Caló" el más reciente logro de Miguel Oliver, es un rosado procedente de uvas Callet y Fogoneu de los viñedos de Manacor y Felanitx que se elabora también en Manacor y se cría en Petra. "Gourmets" lo define como un vino color rosa con irisaciones naranja y de intensidad media. Tiene "aromas florales y frutosas con gran personalidad. En conjunto el vino está equilibrado, y tiene calidad. Es el primer rosado mallorquín elaborado con temperatura controlada".

#### FIESTA DE LA UNION DEPORTIVA PETRA

La Unión Deportiva Petra cerró la temporada futbolística con una comida en Bonany, el pasado día 24, fiesta del Corpus. Jugadores de todas las plantillas, padres, socios y aficionados en general se reunieron para celebrar los éxitos alcanzados durante la pasada temporada especialmente por lo que respecta al primer equipo, el cual ha alcanzado el tercer puesto de la clasificación y tiene muchas probabilidades de ascender a Regional Preferente.

Después de la comida, el presidente del Club, Miguel Riera, agradeció la colaboración de todos y entregó una placa a cada uno de los cuatro entrenadores. Por su parte, José Sampol, pasó revista a la labor de cada jugador del equipo de regional.

#### CONFLICTO ENTRE LOS LOCALES DE PENSIONISTAS Y LOS BARES

Unos diez propietarios de bares de Petra consideran que son objeto de competencia ilegal por parte de los locales de pensionistas, por lo que han dirigido un escrito al Ayuntamiento quejándose de ello.

El tema ha sido objeto de estudio en las dos últimas sesiones plenarias de la corporación y ha provocado fuertes tensiones entre la mayoría de Agrupación de Agricultores y el resto de la corporación, dado lo politizado que está el tema de la tercera edad en Petra. Mientras la oposición responsabiliza del litigio bares-pensionistas al alcalde, éste defiende que el local municipal para pensionistas no hace ningún tipo de competencia ilegal y, por otra parte, ha dirigido un escrito a la Asociación "Verge de Bonany" para que solicite licencia fiscal.

#### EL PRESIDENTE ALBERTI CON LA "PREMSA FORANA"

El presidente del CIM, Jerónimo Albertí, se reunió con los miembros de la "Associació de la Premsa Forana" el pasado 22 de mayo en un restaurante de Santa María. La reunión tenía por objeto establecer la colaboración entre el Consell de Mallorca y la Premsa Forana para el año en curso.

Llorenç Riera.



## L'ESGLÉSIA



IGLESIA PARROQUIAL

#### CONFIRMACIONS

El diumenge, dia 4, el Senyor Bisbe va administrar el sagrament de la Confirmació a un grup de 39 joves que, en general, s'havien preparat per rebre'l.

Acabada la Missa de les dotze, els mateixos joves oferiren un refresc a tota la gent que hi havia. Els confirmats es reuniren altra volta dia 30 per sopar plegats i dia 31 per celebrar l'eucaristia.

#### PRIMERES COMUNIONS

Dia 11 i dia 25, es celebraren a la nostra parròquia els dos torns de comunions d'enguany.

Entre aquests dos diumenges i els que combregaren altres dies i llocs reberen per primera vegada el sagrament de l'Eucaristia uns trenta nins i nines.

#### UNCIÓ DE MALALTS

Dia 18, festa de Pasqua Granada, durant la Missa de les dotze, una cinquantena de persones d'edat, varen rebre el sagrament de la Unció de Malalts. També hi va haver un petit refresc per tots els assistents.

#### CONSELL PARROQUIAL

El Consell Parroquial es va reunir dia 27 de maig. Es va parlar de l'Assemblea Diocesana, de una futura assemblea parroquial i de la renovació reglamentària de part dels seus membres.

En quant a l'Assemblea Diocesana es va acordar fer unes reunions en petits grups perquè hi pogui participar molta gent.

Des d'aquí voldríem aprofitar per convidar a tothom a prendre part a totes aquestes reunions.

L'assemblea parroquial i la renovació de membres del Consell es farà a principis del pròxim curs.

#### DIADA DEL CORPUS

El dia del Corpus es va celebrar la missa propi del dia amb gran assistència de gent. Degut al mal temps la processó no va poder sortir al carrer.

Aquest mateix dia es va fer la capta per Càritas. A la Parròquia es va recollir 51.100 ptes., a Bonany 1.500 i al Convent 6.640 ptes.

S'òliba des Campanar.

# "SANITAT BALEAR PER A TOT HOM"

## FONAMENTS DE FUTUR



LA CONSELLERIA DE SANITAT I SEGURETAT SOCIAL DEL GOVERN BALEAR TE, COM A UN DELS OBJECTIUS FONAMENTALS DOTAR A TOTES LES LOCALITATS DE LES ILLES BALEARS, D'UN CENTRE SANITARI ADEQUAT A LES NECESSITATS DE CADA POBLE.

AQUESTA POLÍTICA DE DOTACIÓ DE CENTRES SANITARIS HA FET POSSIBLE QUE ACTUALMENT FUNCIONIN AMB UN RENDIMENT OPTIM 34 CENTRES, REPARTITS EN TOTES LES ILLES I QUE N'HI HAGI 14 A PUNT D'INCORPORAR-SE A LA XARXA SANITARIA. AIXO IMPLICA UNA COBERTURA SANITARIA DEL 60 %. EVIDENTMENT, EN-CARA QUEDA CAMI PER RECORRER. NO OBTANT, A HORES D'ARA HI HA 6 PROJECTES EN FASE DE REDACCIÓ I S'ESTAN ESTUDIANT LES PRÒXIMES INVERSIONS QUE AFECTARAN UN TOTAL DE 10 POBLES.

PERO, S'HA DE DIR QUE LES OBRES I L'EQUIPAMENT D'AQUESTS CENTRES SANITARIS NO HAURIA ESTAT POSSIBLE SENSE LA COL-LABORACIÓ DE TOTS I CADA UN DELS AJUNTAMENTS QUE S'ACOLLIREN AL PLA D'INVERSIONS DEL GOVERN BALEAR.



### GOVERN BALEAR

Conselleria de Sanitat i Seguretat Social